



STOCKHOLMS ORTODOXA STIFT
DEN SANNA (GAMMALKALENDARISKA)
GREKISK-ORTODOXA KYRKAN

* * *

KYRKLIG KALENDER 2018

Dagliga epistel- och evangelieläsningar
jämte fastedagar under året



STOCKHOLMS ORTODOXA STIFT

DEN SANNA (GAMMALKALENDARISKA)

GREKISK-ORTODOXA KYRKAN

hemsida: www.ortodoxakyrkan.se *e-post:* info@ortodoxakyrkan.se

+ Metropolit Kyprianos av Oropos och Fili (locum tenens för Biskopssätet Stockholm)

Postadress: Holy Monastery of St. Cyprian, P.O. Box 112, 133 51 Fili, Greece

HELIGA KONSTANTIN OCH HELENAS KYRKOFOND

för att bistå kyrkor inom stiftet

Postgiro vid gåvor: 640 10 07-7

HELIGA KONSTANTIN OCH HELENA ORTODOXA FÖRSAMLING

(vid Vårbergs tunnelbanestation)

Adress: Fjärdholmsgränd 48, 127 44 Skärholmen

tfn: 076-914 46 20 (endast kvällstid)

Postgiro vid gåvor: 489 94 53-7

+ Biskop emeritus Johannes av Makarioupolis

Ansvarig präst: Fader Anders Åkerström

Hjälppräst: Fader Stefanos Jaerpenberg

Diakon: Fader Theocharis Agiokyprianites

UPPSALA GREKISK-ORTODOXA FÖRSAMLING THEOTOKOS AVSOMNANDE

(kapellet på Gamla kyrkogården, Uppsala)

Postadress: se Fader Anders nedan. *Postgiro vid gåvor:* 23 06 13-2

Ansvarig präst: Fader Anders Åkerström

Bävernsgränd 18A 6^{tr} 753 19 Uppsala

tfn: 076-914 46 20 (endast kvällstid)

e-post: info@ortodoxakyrkan.se

HELIGA PHILOTHEI ORTODOXA KLOSTER

Bankgiro vid gåvor: 677-0242 “Stiftelsen Heliga Philothei Ortodoxa kloster”

Ansvarig: Moder Magdalen

Ansvarig präst: Fader Anders Åkerström

JANUARI 2018

SÖNDAG	1	† KRISTI OMSKÄRELSE; Hl. Basilios den store, Ärkebiskop av Cæsarea	GRAVA TONEN (7)
14 januari nya stilen		➤ Ingen fasta <i>10th Matins Gospel: St. John 21:1-14</i> <i>Feast: Col. 2:8-12; St. Luke 2:20-21, 40-52</i>	
MÅNDAG	2	• St. Sylvester, Pope of Rome; St. Seraphim of Sarov; St. Juliana of Lazarevo	
15 januari nya stilen		➤ Ingen fasta <i>Forefeast of Theophany: Heb. 5:4-10; St. John 3:1-15</i>	
TISDAG	3	• Holy Prophet Malachi, Holy Martyr Górdios, St. Thomaïs of Lésbos, St. Geneviève of Paris, St. Peter of Atroa	
16 januari nya stilen		➤ Ingen fasta <i>Forefeast: II St. Tim. 4:5-8; St. Mark 1:1-8</i>	
ONSDAG	4	• Synaxis of the Seventy Holy Apostles, St. Theóktistos of Cucomo in Sicily	
17 januari nya stilen		➤ Ingen fasta <i>Saints: I Cor. 4:9-16; Forefeast: St. John 1:18-28</i>	
TORSdag	5	■ Stora (Kungliga) timmarna för Theofania • Holy Martyrs Theópemptos and Theonás, St. Synkletiké	
18 januari nya stilen		➤ Fastedag <i>Eve of Theophany: I Cor. 9:19-27; St. Luke 3:1-17</i>	
FREDAG	6	† FRÄLSARENS HELIGA THEOFANIA	
19 januari nya stilen		➤ Ingen fasta <i>Feast: St. Tit. 2:11-14, 3:4-7; St. Matt. 3:13-17</i>	
LÖRDAG	7	† Synaxis av Hl. Johannes Döparen	
20 januari nya stilen		<i>Saint: Acts 19:1-8; St. John 1:29-34</i>	

JANUARI 2018

SÖNDAG	8 21 januari nya stilen	† SÖNDAGEN EFTER THEOFANIA FJÄRDE PLAGALA TONEN (8) St. George the Chozebite, St. Domnícá, St. Joseph the New of Cappadocia, Martyrs Justin and Basílissa and those with them <i>11th Matins Gospel: St. John 21:14-25</i> <i>Eph. 4:7-13; St. Matt. 4:12-17</i>
MÅNDAG	9 22 januari nya stilen	Holy Martyr Polýeuctos; Holy Hieromartyr Philip, Metropolitan of Moscow <i>Saint: II St. Tim. 2:1-10;</i> <i>Afterfeast: St. Mark 1:9-15</i>
TISDAG	10 23 januari nya stilen	St. Gregory, Bishop of Nyssa; St. Dometian, Bishop of Melitené; St. Theophan the Recluse; St. Marcian the Presbyter <i>Afterfeast: Acts 13:13-24; St. Luke 3:19-22</i>
ONSDAG	11 24 januari nya stilen	St. Theodósios the Cœnobiarch, St. Vitálius ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>St. Theodosios: II Cor. 4:6-15; St. Matt. 11:27-30</i>
TORSdag	12 25 januari nya stilen	Holy Martyr Tatiana <i>Afterfeast: Acts 18:22-28;</i> <i>St. John 10:39-42</i>
FREDAG	13 26 januari nya stilen	Holy Martyrs Hérmylos and Stratónicos; St. Máximos of KavsoKalyvia; St. Hilary, Bishop of Poitiers ➤ Fastedag <i>Afterfeast: Eph. 4:1-7;</i> <i>St. Luke 20:1-8</i>
LÖRDAG	14 27 januari nya stilen	- Apodosis av Theofania - The Holy Fathers slain at Sinai & Raithó; St. Sava of Serbia; St. Nina, enlightener of Georgia <i>Saturday after Theophany: Eph. 6:10-17; St. Matt. 4:1-11</i>

JANUARI 2018

SÖNDAG	15 28 januari nya stilen	† 16TH ST. LUKE (Publikanen & fariséens söndag) • St. Paul of Thebes, St. John the Hut-Dweller ➤ Ingen fasta hela veckan <i>1st Matins Gospel: St. Matt. 28:16–20</i> <i>II St. Tim. 3:10–15 (33rd Sunday of Epistles); St. Luke 18:10–14</i>	FÖRSTA TONEN (I)
MÅNDAG	16 29 januari nya stilen	• Veneration of the Chains of the Holy Apostle Peter ➤ Ingen fasta <i>Apostle: Acts 12:1–11; St. John 21:14–25</i>	34th week of Epistles; 17th week of St. Luke
TISDAG	17 30 januari nya stilen	† St. Anthony the Great, Holy New Martyr George of Ioannina, St. Theodósios the Great ➤ Ingen fasta <i>Saint: Heb. 13:17–21; St. Luke 6:17–23</i>	
ONSDAG	18 31 januari nya stilen	† Sts. Athanásios and Cyril, Archbishops of Alexandria Helige Ulfrid (Wulfrid, Wolfred), martyr ➤ Ingen fasta <i>Saints: Heb. 13:7–16; St. Matt. 5:14–19</i>	
TORSDAG	19 1 februari nya stilen	• St. Makários of Egypt; St. Mark, Metropolitan of Ephesus; St. Melétios of Mt. Galésion ➤ Ingen fasta <i>St. Makarios: Gal. 5:22–6:2; St. Matt. 11:27–30</i>	
FREDAG	20 2 februari nya stilen	† St. Evthýmios the Great ➤ Ingen fasta <i>Saint: II Cor. 4:6–15; St. Luke 6:17–23</i>	
LÖRDAG	21 3 februari nya stilen	• St. Máximos the Confessor, Holy Martyr Neóphytos, St. Máximos the Greek ➤ Ingen fasta <i>St. Maximos: Phil. 1:12–20; St. Luke 12:8–12</i>	

JANUARI 2018

SÖNDAG	22 4 februari nya stilen	† 17TH ST. LUKE (Den förlorade sonens söndag) • Holy Apostle Timothy, Holy Monk-Martyr Anastásios the Persian <i>2nd Matins Gospel: St. Mark 16:1-8</i> <i>I Cor. 6:12-20 (34th Sunday of Epistles); St. Luke 15:11-32</i>	ANDRA TONEN (2)
MÅNDAG	23 5 februari nya stilen	• Holy Martyrs Clement and Agathángelos; St. Dionýsios of Olympus; St. Paulinus the Merciful, Bishop of Nola <i>I St. John 2:18-3:8; St. Mark 11:1-11</i>	35th week of Epistles; Gospel readings of Meatfare
TISDAG	24 6 februari nya stilen	† Sts. Xénia of Rome and Xénia of Petersburg, St. Neóphytos the Recluse of Cyprus <i>Day: I St. John 3:9-22; St. Mark 14:10-42</i>	
ONSDAG	25 7 februari nya stilen	† St. Gregory the Theologian, Archbishop of Constantinople; The Holy New Martyrs of Russia ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Saint: Heb. 7:26-8:2; St. John 10:9-16</i>	
TORSDAG	26 8 februari nya stilen	• St. Xenophon and those with him; Translation of the Relics of St. Theodore the Studite; St. David the Restorer, King of Georgia <i>I St. John 4:20-5:21; St. Mark 15:1-15</i>	
FREDAG	27 9 februari nya stilen	† Translation of the Relics of St. John Chrysostomos ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Saint: Heb. 7:26-8:2; St. John 10:9-16</i>	
LÖRDAG	28 10 februari nya stilen	† 1:a själarnas lördag • Sts. Ephraim and Isaac the Syrians <i>Day: I Cor. 10:23-28; St. Lk. 21:8-9, 25-27, 33-36</i> <i>Reposed: I Thess. 4:13-17; St. John 5:24-30</i>	

JANUARI 2018

SÖNDAG

29
11 februari
nya stilen

† DOMSSÖNDAGEN

TREDJE TONEN (3)

• Translation of the Relics of the Holy Hieromartyr Ignátios the God-bearer

➤ Ingen fasta

3rd Matins Gospel: St. Mark 16:9–20; I Cor. 8:8–9:2; St. Matt. 25:31–46

MÅNDAG

30
12 februari
nya stilen

† DE TRE STORA HIERARKERNA

Holy Hieromartyr Hippólytos of Rome

➤ All mat tillåten utom kött.

Saints: Heb. 13:7–16; St. Matt. 5:14–19

TISDAG

31
13 februari
nya stilen

† Holy Unmercenaries Cyros and John,
St. Arsénios the New of Páros

➤ All mat tillåten utom kött.

Saints: I Cor. 12:27–13:8; St. Matt. 10:1, 5–8



FEBRUARI 2018



Heliga Philothei delar ut förnödenheter till de fattiga i Aten.

ONSDAG

14 februari
nya stilen

1

- Holy Martyr Trýphon, Holy Martyrs Perpetua and those with her, St. Brigid of Ireland

➤ All mat tillåten **utom kött**.

Sixth Hour: Pr. Joel 2:12–26

St. Tryphon: Rom. 8:28–39; St. Luke 10:19–21

TORSDAG

15 februari
nya stilen

2

† **HERRENS MÖTE**

➤ All mat tillåten **utom kött**.

Gospel at Matins: St. Luke 2:25–32

Feast: Heb. 7:7–17; St. Luke 2:22–40

FREDAG

16 februari
nya stilen

3

- Sýnaxis of St. Symeon the God-receiver and St. Anna the Prophetess; St. Ansgar, Bishop of Hamburg, enlightener of Denmark and Sweden; St. Nicholas, enlightener of Japan

➤ All mat tillåten **utom kött**.

Sixth Hour: Pr. Zech. 8:7–17; Afterfeast: Heb 9:11–14; St. Luke 2:25–38

LÖRDAG

17 februari
nya stilen

4

† All the Saints who shone forth in asceticism

- St. Isidore of Pelousion; St. Nithard, protomartyr of Sweden

➤ All mat tillåten **utom kött**.

Day: Rom. 14:19–26; St. Matt. 6:1–13

Ascetics: Gal. 5:22–6:2; St. Matt: 11:27–30

Epistle and Gospel readings of Chesebare

FEBRUARI 2018

SÖNDAG	5	† FÖRLÅTELSENS SÖNDAG	FJÄRDE TONEN (4)
18 februari nya stilen		■ Apodosis av Herrens möte • Holy Martyr Agatha; St. Theodósios, Archbishop of Chernigov ➤ All mat tillåten utom kött. 4th Matins Gospel: St. Luke 24:1-12; Rom. 13:11-14:4; St. Matt. 6:14-21	
MÅNDAG	6	➤ STORA FASTAN BÖRJAR • St. Boucolos, Bishop of Smýrna; St. Phótios the Great, Patriarch of Constantinople; Sts. Barsanoúphios & John ➤ Fastedag 6th Hr.: Pr. Is. 1:1-20; Vesp.: Gen. 1:1-13; Prov. 1:1-20; Comp.: St. Lk. 21:8-36	First week of Lent
TISDAG	7	• St. Parthénios, Bishop of Lámpsakos; St. Luke of Steírion ➤ Fastedag 6th Hour: Pr. Is. 1:19-2:3; Vespers: Gen. 1:14-23; Prov. 1:20-33; Great Compline: St. Matt. 6:1-13	
ONSDAG	8	• Holy Great Martyr Theodore the Commander, Holy Prophet Zacharias ➤ Fastedag 6th Hour: Pr. Is. 2:3-11; Vespers: Gen. 1:24-2:3; Prov. 2:1-22; Great Compline: St. Mk. 11:22-26; St. Matt. 7:7-8	
TORSdag	9	• Holy Martyr Nicephóros the Forbearing, Holy Hieromartyr Peter the Damascene ➤ Fastedag Sixth Hour: Pr. Is. 2:11-22; Vespers: Gen. 2:4-19; Prov. 3:1-18; Great Compline: St. Matt. 7:7-11	
FREDAG	10	† I:A DELEN AV AKATHISTOSHYMNEN TILL GUDS MODER † Holy Hieromartyr Charámbos, St. Anna of Novgorod ➤ Fastedag 6th Hour: Pr. Is. 3:1-14; Vespers: Gen. 2:20-3:20; Prov. 3:19-34; Saint: II St. Tim. 2:1-10; St. John 15:17-16:2; Small Compline: St. John 15:1-7	
LÖRDAG	11	• St. Theodore the Recruit, Miracle of the Kóllýva • St. Vlásios, Archbishop of Sebastia; St. Theodora the Empress ➤ Vin och olja är tillåtet. Day: Heb. 1:1-12; St. Mark 2:23-3:5; St. Theodore: II St. Tim. 2:1-10; St. John 15:17-16:2	

FEBRUARI 2018

SÖNDAG	12 25 februari nya stilen	† 1:A SÖNDAGEN I FASTAN (Ortodoxins söndag) FÖRSTA PLAGALA TONEN(5) • St. Melétios, Archbishop of Antioch; St. Seraphim of Sófia ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>5th Matins Gospel: St. Luke 24:12-35</i> <i>Heb. 11:24-26, 32-40; St. John 1:44-52</i>	Second week of Lent
MÅNDAG	13 26 februari nya stilen	• St. Martinian, Holy Apostles Aquila and Priscilla, St. Symeon the Myrrh-Gusher ➤ Fastedag <i>Sixth Hour: Pr. Is. 4:2-6, 5:1-7</i> <i>Vespers: Gen. 3:21-4:7; Prov. 3:34-4:22</i>	
TISDAG	14 27 februari nya stilen	• St. Auxéntios of Bithynia; St. Raphael, Bishop of Brooklyn ➤ Fastedag <i>Sixth Hour: Pr. Is. 5:7-16</i> <i>Vespers: Gen. 4:8-15; Prov. 5:1-15</i>	
ONSDAG	15 28 februari nya stilen	• Holy Apostle Onésimos of the Seventy; Helige Sigfrid, Biskop, med martyrererna Unaman, Sunaman och Vinaman ➤ Fastedag <i>Sixth Hour: Pr. Is. 5:16-25</i> <i>Vespers: Gen. 4:16-26; Prov. 5:15-6:3</i>	
TORSDAG	16 1 mars nya stilen	• Holy Martyr Pámphilos; St. Flavian the Confessor, Archbishop of Constantinople ➤ Fastedag <i>Sixth Hour: Pr. Is. 6:1-12</i> <i>Vespers: Gen. 5:1-24; Prov. 6:3-20</i>	
FREDAG	17 2 mars nya stilen	† 2:A DELEN AV AKATHISTOSHYMNEN TILL GUDS MODER • Holy Great Martyr Theodore the Recruit ➤ Fastedag <i>Sixth Hour: Pr. Is. 7:1-14; Vespers: Gen. 5:32-6:8; Prov. 6:20-7:1</i>	
LÖRDAG	18 3 mars nya stilen	• St. Leo the Great, Pope of Rome; St. Agapetós the Confessor, Bishop of Synaus ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Heb. 3:12-16; St. Mark 1:35-44</i>	

FEBRUARI 2018

SÖNDAG	19 4 mars nya stilen	† 2:A SÖNDAGEN I FASTAN (Hel. Gregorios Palamas) • Apostles Árchippos et al., of the 70; ANDRA PLAGALA TONEN (6) Nun-Martyr Philothéi of Athens ➤ Vin och olja är tillåtet. 6th Matins Gospel: St. Luke 24:36–53; Heb. 1:10–2:3; St. Mark 2:1–12	Third week of Lent
MÅNDAG	20 5 mars nya stilen	• St. Leo, Bishop of Catánia; St. Bessarion of Egypt ➤ Fastedag Sixth Hour: Pr. Is. 8:13–9:7; Vespers: Gen. 6:9–22; Prov. 8:1–21	
TISDAG	21 6 mars nya stilen	• St. Timothy of Sýmbola; St. Evstáthios, Archbishop of Antioch ➤ Fastedag Sixth Hour: Pr. Is. 9:9–10:4 Vespers: Gen. 7:1–5; Prov. 8:32–9:11	
ONSDAG	22 7 mars nya stilen	• The finding of the precious Relics of the Martyrs at Evgénios Gate ➤ Fastedag Sixth Hour: Pr. Is. 10:12–20 Vespers: Gen. 7:6–9; Prov. 9:12–18	
TORSdag	23 8 mars nya stilen	• Holy Hieromartyr Polycarp, Bishop of Smyrna ➤ Fastedag Sixth Hour: Pr. Is. 11:10–12:2 Vespers: Gen. 7:11–8:3; Prov. 10:1–22	
FREDAG	24 9 mars nya stilen	† 3:E DELEN AV AKATHISTOSHYMNEN TILL GUDS MODER † The 1st and 2nd findings of the precious Head of the Forerunner ➤ Vin och olja är tillåtet. Sixth Hour: Pr. Is. 13:2–13; Vespers: Gen. 8:4–21; Prov. 10:31–11:12 Saint: II Cor. 4:6–15; St. Matt. 11:2–15	
LÖRDAG	25 10 mars nya stilen	• St. Tarásios the Confessor, Patriarch of Constantinople ➤ Vin och olja är tillåtet. Heb. 10:32–38; St. Mark 2:14–17	

FEBRUARI 2018

SÖNDAG	26	† 3:E SÖNDAGEN I FASTAN (Venerationen av Korset) GRAVA TONEN (7)
11 mars nya stilen		• St. Porphyrios, Bishop of Gaza; St. Photiné, the Samaritan Woman ➤ Vin och olja är tillåtet. 7th Matins Gospel: St. John 20:1-10 Heb. 4:14-5:6; St. Mark 8:34-9:1
MONDAY	27	• St. Procópios of Decápolis, the Confessor; St. Leander of Seville ➤ Fastedag Sixth Hour: Pr. Is. 14:24-32 Vespers: Gen. 8:21-9:7; Prov. 11:19-12:6
12 mars nya stilen		
TISDAG	28	• St. Basil the Confessor; St. Protérios the Hieromartyr, Archbishop of Alexandria; St. John Cassian ➤ Fastedag Sixth Hour: Pr. Is. 25:1-9; Vespers: Gen. 9:8-17; Prov. 12:8-22
13 mars nya stilen		

Fourth week of Lent



MARS 2018



ONSDAG

14 mars
nya stilen

1

- Holy Martyr Evdokía of Samaria, St. David of Wales

➤ Fastedag

Sixth Hour: Pr. Is. 26:21–27:9

Vespers: Gen. 9:18–10:1; Prov. 12:23–13:9

TORSDAG

15 mars
nya stilen

2

- Holy Martyr Hesýchios the Senator,
St. Joachim the New of Ithaca

➤ Fastedag

Sixth Hour: Pr. Is. 28:14–22; Vespers: Gen. 10:32–11:9; Prov. 13:20–14:6

FREDAG

16 mars
nya stilen

3

† 4:E DELEN AV AKATHISTOSHYMNEN TILL GUDS MODER

- Holy Martyrs Evtrópios, Cleónicos, and Basiliscos

➤ Fastedag

Sixth Hour: Pr. Is. 29:13–23

Vespers: Gen. 12:1–7; Prov. 14:15–26

LÖRDAG

17 mars
nya stilen

4

- St. Gerásimos of the Jordan

➤ Vin och olja är tillåtet.

Heb. 6:9–12; St. Mark 7:31–37

Fourth week of Lent

MARS 2018

SÖNDAG	5	† 4:E SÖNDAGEN I FASTAN (Johannes Klimakos) FJÄRDE PLAGALA TONEN (8) • Holy Martyr Cónon; St. Mark the Ascetic; St. Mark the Athenian; St. Nikolai, Bishop of Ohrid and Žiča ➤ Vin och olja är tillåtet. 8th Matins Gospel: St. John 20:11–18; Heb. 6:13–20; St. Mark 9:17–31	Fifth week of Lent
MÅNDAG	6	• The 42 Holy Martyrs of Amorion ➤ Fastedag Sixth Hour: Pr. Is. 37:33–38:6 Vespers: Gen. 13:12–18; Prov. 14:27–15:4	
TISDAG	7	• The Seven Holy Hieromartyrs of Chersón, St. Lawrence of Salamis ➤ Fastedag Sixth Hour: Pr. Is. 40:18–31 Vespers: Gen. 15:1–15; Prov. 15:7–19	
ONSDAG	8	• St. Theophylact the Confessor, Bishop of Nicomedia ➤ Fastedag Sixth Hour: Pr. Is. 41:4–14 Vespers: Gen. 17:1–9; Prov. 15:20–16:9	
TORSdag	9	† STORA KANON (AV HEL. ANDREAS AV KRETA) † De fyrtio martyrerne av Sebaste ➤ Vin och olja är tillåtet. Sixth Hour: Pr. Is. 42:5–16; Vespers: Gen. 18:20–33; Prov. 16:17–17:17 Saints: Heb. 12:1–10; St. Matt. 20:1–16	
FREDAG	10	† 5:E LÄSNINGEN AV AKATHISTOSHYMNEIN TILL GUDS MODER • Holy Martyrs Codrátos of Corinth et al. ➤ Fastedag Sixth Hour: Pr. Is. 45:11–17 Vespers: Gen. 22:1–18; Prov. 17:17–18:5	
LÖRDAG	11	† AKATHISTOS HYMNEN • St. Sophrónios, Patriarch of Jerusalem; St. Theodora, Queen of Arta ➤ Vin och olja är tillåtet. Day: Heb. 9:24–28; St. Mark 8:27–31 Feast: Heb. 9:1–7; St. Lk. 1:39–49, 56	

MARS 2018

SÖNDAG	12 25 mars nya stilen	† 5:E SÖNDAGEN I FASTAN (Hel. Maria av Egypten) FÖRSTA TONEN (I) • St. Theophánes the Confessor of Singriané; St. Gregory the Dialogist ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>9th Matins Gospel: St. John 20:19–31</i> <i>Heb. 9:11–14; St. Mark 10:32–45</i>	Sixth week of Lent
MÅNDAG	13 26 mars nya stilen	• Translation of the Relics of St. Nicephóros, Patriarch of Constantinople ➤ Fastedag <i>Sixth Hour: Pr. Is. 48:17–49:4</i> <i>Vespers: Gen. 27:1–41; Prov. 19:16–25</i>	
TISDAG	14 27 mars nya stilen	• St. Benedict of Nursia ➤ Fastedag <i>Sixth Hour: Pr. Is. 49:6–10</i> <i>Vespers: Gen. 31:3–16; Prov. 21:3–21</i>	
ONSDAG	15 28 mars nya stilen	• Holy Martyr Agápios and those with him ➤ Fastedag <i>Sixth Hour: Pr. Is. 58:1–11</i> <i>Vespers: Gen. 43:26–31, 45:1–16; Prov. 21:23–22:4</i>	
TORSdag	16 29 mars nya stilen	• Holy Martyr Sabínos of Egypt, St. Christódoulos of Pátmos ➤ Fastedag <i>Sixth Hour: Pr. Is. 65:8–16</i> <i>Vespers: Gen. 46:1–7; Prov. 23:15–24:5</i>	
FREDAG	17 30 mars nya stilen	• St. Aléxios the Man of God, St. Patrick of Ireland ➤ Fastedag <i>Sixth Hour: Pr. Is. 66:10–24</i> <i>Vespers: Gen. 49:33–50:26; Prov. 31:8–32</i>	
LÖRDAG	18 31 mars nya stilen	† UPPVÄCKANDET AV HEL. LAZARUS • St. Cyril, Archbishop of Jerusalem; St. Edward the Royal Martyr ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Heb. 12:28–13:8; St. John 11:1–45</i>	

MARS 2018

SÖNDAG	19 1 april nya stilen	† PALMSÖNDAGEN • Holy Martyrs Chrýsanthos and Daría ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>Gospel at Matins: St. Matt. 21:1-11, 15-17</i> <i>Phil. 4:4-9; St. John 12:1-18</i>
MÅNDAG	20 2 april nya stilen	† STORA MÅNDAGEN ▪ Holy Patriarch Joseph the All-Comely • The 44 Holy Fathers slain at St. Sabbas' Monastery ➤ Fastedag <i>För läsningar se tabell på följande sida.</i>
TISDAG	21 3 april nya stilen	† STORA TISDAGEN ▪ Liknelsen om de tio jungfrurna • Holy Hierarch James the Confessor ➤ Fastedag <i>För läsningar se tabell på följande sida.</i>
ONSDAG	22 4 april nya stilen	† STORA ONSDAGEN ▪ Skökan som smörjde Herren med myrra • Holy Hieromartyr Basil, Presbyter of Ancýra ➤ Fastedag <i>För läsningar se tabell på följande sida.</i>
TORSDAG	23 5 april nya stilen	† STORA TORSDAGEN ▪ Den sista Nattvarden • Holy Monk-Martyr Níkon and his 199 disciples ➤ Fastedag <i>För läsningar se tabell på följande sida.</i>
FREDAG	24 6 april nya stilen	† STORA FREDAGEN ▪ Frälsarens Korsfästelse • St. Artémon, Bishop of Seleucia ➤ Fastedag <i>För läsningar se tabell på följande sida.</i>
LÖRDAG	25 7 april nya stilen	† STORA LÖRDAGEN ▪ Begravningen av Herrens gudomliga kropp <i>Theotokos bebdelse firas den 26 mars tillsammans med den Heliga Påsken</i> ➤ Fastedag <i>För läsningar se tabell på följande sida.</i>

LÄSNINGAR FÖR HELIGA OCH STORA VECKAN

† STORA MÅNDAGEN

Matins: St. Matt. 21:18-43

Sixth Hour: Pr. Ezek. 1:1-20

Vespers/Liturgy: Exod. 1:1-20; Pr. Job 1:1-12; St. Matt. 24:3-35

† STORA TISDAGEN

Matins: St. Matt. 22:15-23:39

Sixth Hour: Pr. Ezek. 1:21-2:1

Vespers/Liturgy: Exod. 2:5-10; Pr. Job 1:13-22; St. Matt. 24:36-26:2

† STORA ONSDAGEN

Matins: St. John 12:17-50

Sixth Hour: Pr. Ezek. 2:3-3:3

Vespers/Liturgy: Exod. 2:11-22; Pr. Job 2:1-10; St. Matt. 26:6-16

† STORA TORSDAGEN

Matins: St. Luke 22:1-39

First Hour: Pr. Jer. 11:18-23, 12:1-5, 9-11, 14-15

Vespers/Liturgy: Exod. 19:10-19; Pr. Job 38:1-23, 42:1-5; Pr. Is. 50:4-11; I Cor. 11:23-32;
St. Matt. 26:2-20, St. John 13:3-17, St. Matt. 26:21-39, St. Luke 22:43-44, St. Matt. 26:40-75, 27:1-5

† STORA FREDAGEN

Matins: The Twelve Passion Gospels

- | | | |
|-------------------------|-----------------------|------------------------|
| 1) St. John 13:31-18:1 | 5) St. Matt. 27:3-32 | 9) St. John 19:25-37 |
| 2) St. John 18:1-28 | 6) St. Mark 15:16-32 | 10) St. Mark 15:43-47 |
| 3) St. Matt. 26:57-75 | 7) St. Matt. 27:34-54 | 11) St. John 19:38-42 |
| 4) St. John 18:28-19:16 | 8) St. Luke 23:32-49 | 12) St. Matt. 27:62-66 |

First Hour: Pr. Zech. 11:1-13; Gal. 6:14-18; St. Matt. 27:1-56

Third Hour: Pr. Is. 50:4-11; Rom. 5:6-10; St. Mark 15:16-41

Sixth Hour: Pr. Is. 52:13-54:1; Heb. 2:11-18; St. Luke 23:32-49

Ninth Hour: Pr. Jer. 11:18-23, 12:1-5, 9-11, 14-15; Heb. 10:19-31; St. John 19:23-37

Vespers: *Triodion*: Exod. 33:11-23; Pr. Job 42:39-43; Pr. Is. 52:13-54:1; *Annunciation*: Gen. 28:10-17;
Ezek. 43:27-44:4; Prov. 9:1-11; Exod. 3:1-8; Prov. 8:22-30; *Triodion*: I Cor. 1:18-2:2;
St. Matt. 27:1-38, St. Luke 23:39-43, St. Matt. 27:39-54, St. John 19:31-37, St. Matt. 27:55-61

† STORA LÖRDAGEN

Matins: Pr. Ezek. 37:1-14; I Cor. 5:6-8 & Gal. 3:13-14; St. Matt. 27:62-66

Vespers with Liturgy:

- | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 1) Gen. 1:1-13 | 6) Exod. 13:20-15:19 | 11) Pr. Is. 61:1-10 |
| 2) Pr. Is. 60:1-16 | 7) Pr. Zeph. 3:8-15 | 12) IV Kings 4:8-37 |
| 3) Exod. 12:1-11 | 8) III Kings 17:8-24 | 13) Pr. Is. 63:11-64:5 |
| 4) Pr. Jonah 1:1-3:10 | 9) Pr. Is. 61:10-62:5 | 14) Pr. Jer. 38:31-34 |
| 5) Pr. Josh. 5:10-15 | 10) Gen. 22:1-18 | 15) Pr. Dan. 3:1-88 |
- Rom. 6:3-11; St. Matt. 28:1-20

MARS 2018

SÖNDAG	26 8 april nya stilen	† HERRENS UPPSTÄNDELSE, PÅSKDAGEN † THEOTOKOS BEBÅDELSE ➤ Ingen fasta <i>Gospel at Resurrection Service: St. Mark 16:1-8</i> <i>Acts 1:1-8; St. John 1:1-17</i>
MÅNDAG	27 9 april nya stilen	† LJUSA MÅNDAGEN • Holy Martyr Matrona of Thessalonica ➤ Ingen fasta <i>Acts 1:12-17, 21-26; St. John 1:18-28</i>
TISDAG	28 10 april nya stilen	† LJUSA TISDAGEN † <i>Portaitissa</i> Icon of the Theotokos • Sts. Raphael, Nicholas, and Irene of Lésbos • St. Hilarion the New <i>Acts 2:14-21; St. Luke 24:12-35</i>
ONSDAG	29 11 april nya stilen	† LJUSA ONSDAGEN • Holy Martyrs Mark, Bishop of Arethoúsa, <i>et al.</i>; - St. Diádochos, Bishop of Photiké ➤ Ingen fasta <i>Acts 2:22-38; St. John 1:35-52</i>
THURSDAY	30 12 april nya stilen	† LJUSA TORSDAGEN • St. John of the Ladder ➤ Ingen fasta <i>Acts 2:38-43; St. John 3:1-15</i>
FREDAG	31 13 april nya stilen	† LJUSA FREDAGEN; DEN LIVGIVANDE KÄLLAN • Holy Hieromartyr Hypátios, Bishop of Gángra; - St. Innocent, Metropolitan of Moscow ➤ Ingen fasta <i>Acts 3:1-8; St. John 2:12-22</i>

Epistle and Gospel readings of Bright Week (1st week of Acts; 1st week of St. John)



APRIL 2018



LÖRDAG

14 april
nya stilen

† LJUSA LÖRDAGEN

• St. Mary of Egypt; St. Meliton, Bishop of Sardis

➤ Ingen fasta

Acts 3:11-16; St. John 3:22-33

APRIL 2018

SÖNDAG	2	† 2ND ST. JOHN (Tomassöndagen)	FÖRSTA TONEN (I)
15 april nya stilen		St. Titus the Wonder-Worker <i>1st Matins Gospel: St. Matt. 28:16–20</i> <i>Acts 5:12–20 (2nd Sunday of Acts); St. John 20:19–31</i>	
MÅNDAG	3	- St. Nikéas the Confessor, Abbot of Medikion; - St. Joseph the hymnographer <i>Acts 3:19–26; St. John 2:1–11</i>	2nd week of Acts; 2nd week of St. John
TISDAG	4	- St. George of Mt. Maleón; - St. Pláton, Abbot of the Studios Monastery; - St. Zosimas; - St. Theonás, Metropolitan of Thessalonica <i>Acts 4:1–10; St. John 3:16–21</i>	
ONSDAG	5	Holy Martyr Claudius and those with him ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Acts 4:13–22; St. John 5:17–24</i>	
TORSDAG	6	- St. Evtýchios, Patriarch of Constantinople; - St. Gregory the Sinaite <i>Acts 4:23–31; St. John 5:24–30</i>	
FREDAG	7	- Holy Martyr Calliópios; - St. George, Bishop of Mytiléne ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Acts 5:1–11; St. John 5:30–6:2</i>	
LÖRDAG	8	- Holy Apostles Herodion <i>et al.</i>, of the Seventy; - St. Celestine, Pope of Rome <i>Acts 5:21–32; St. John 6:14–27</i>	

APRIL 2018

SÖNDAG	9 22 april nya stilen	† 3RD ST. JOHN (Myrrabärerskornas söndag) • Holy Martyr Evpsýchios <i>4th Matins Gospel: St. Luke 24:1-12</i> <i>Acts 6:1-7 (3rd Sunday of Acts); St. Mark 15:43-16:8</i>	ANDRA TONEN (2)
MÅNDAG	10 23 april nya stilen	• Holy Martyr Terence; Holy Hieromartyr Gregory v, Patriarch of Constantinople <i>Acts 6:8-15, 7:1-5, 47-60; St. John 4:46-54</i>	3rd week of Acts; 3rd week of St. John
TISDAG	11 24 april nya stilen	• Holy Hieromartyr Antípas, Bishop of Pérgamon; St. Calinic, Bishop of Rîmníc in Cernica, Romania <i>Acts 8:5-17; St. John 6:27-33</i>	
ONSDAG	12 25 april nya stilen	• St. Basil the Confessor, Bishop of Párior; St. Akákios the New of Kavsokalyvia ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Acts 8:18-25; St. John 6:35-39</i>	
TORSdag	13 26 april nya stilen	• St. Martin the Confessor, Pope of Rome <i>Acts 8:26-39; St. John 6:40-44</i>	
FREDAG	14 27 april nya stilen	• Holy Apostles Aristarchos, Pudens, and Tróphimos of the Seventy; Holy Martyr Thomaís the Chaste ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Acts 8:40-9:18; St. John 6:48-54</i>	
LÖRDAG	15 28 april nya stilen	• Holy Martyr Crescens <i>Acts 9:19-31; St. John 15:17-16:2</i>	

APRIL 2018

SÖNDAG	16 29 april nya stilen	† 4TH ST. JOHN (Den lame mannens söndag) • Holy Martyrs Agápe, Irene, and Chionía <i>5th Matins Gospel: St. Luke 24:12–35</i> <i>Acts 9:32–42 (4th Sunday of Acts); St. John 5:1–15</i>	TREDJE TONEN (3)
MÅNDAG	17 30 april nya stilen	• Holy Hieromartyr Symeon, Bishop of Persia, <i>et al.</i> ; St. Makários, Archbishop of Corinth <i>Acts 10:1–16; St. John 6:56–69</i>	4th week of Acts; 4th week of St. John
TISDAG	18 1 maj nya stilen	• St. John, disciple of St. Gregory the Decapolite; St. Athanasía of Ágina <i>Acts 10:21–33; St. John 7:1–13</i>	
ONSDAG	19 2 maj nya stilen	† MID-PINGST • Holy Hieromartyr Paphnoútios ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>Feast: Acts 14:6–18; St. John 7:14–30</i>	
TORSdag	20 3 maj nya stilen	• St. Theodore Trichinás, St. Athanásios of Metéora, Apostle Zacchæus <i>Acts 10:34–43; St. John 8:12–20</i>	
FREDAG	21 4 maj nya stilen	• Holy Hieromartyr Januarius and those with him, St. Anastásios the Sinaite ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Acts 10:44–11:10; St. John 8:21–30</i>	
LÖRDAG	22 5 maj nya stilen	• St. Theodore the Sykeote, Bishop of Anastasioúpolis <i>Acts 12:1–11; St. John 8:31–42</i>	

APRIL 2018

SÖNDAG	23 6 maj nya stilen	† 5TH St. JOHN (Den samaritiska kvinnans söndag) FJÄRDE TONEN (4) † Holy Great Martyr George the Trophy-Bearer; St. Myrtidiótissa, the Ascetic of Klissoúra 7th Matins Gospel: <i>St. John 20:1-10</i> <i>St. George: Acts 12:1-11; Sunday: St. John 4:5-42</i>	5th week of Acts; 5th week of St. John
MÅNDAG	24 7 maj nya stilen	St. Elizabeth the Wonder-Worker <i>Acts 12:12-17; St. John 8:42-51</i>	
TISDAG	25 8 maj nya stilen	Holy Apostle and Evangelist Mark <i>Saint: I St. Pet. 5:6-14; St. Mark 6:7-13</i>	
ONSDAG	26 9 maj nya stilen	- Apodosis av Mid-Pingst - Holy Hieromartyr Basil, Bishop of Amaséa; St. Stephen, Bishop of Perm ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Acts 13:13-24; St. John 6:5-14</i>	
TORSDAG	27 10 maj nya stilen	St. Symeon, Bishop of Jerusalem, kinsman of the Lord <i>Acts 14:20-15:4; St. John 9:39-10:9</i>	
FREDAG	28 11 maj nya stilen	- Holy Nine Martyrs of Cýzicos ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Acts 15:5-12; St. John 10:17-28</i>	
SATURDAY	29 12 maj nya stilen	Holy Apostles Jason and Sosipater of the Seventy; St. Basil, Bishop of Ostrog <i>Apostles: Rom. 16:17-24;</i> <i>Day: St. John 10:27-38</i>	

APRIL 2018

SÖNDAG

30
13 maj
nya stilen

† 6TH ST. JOHN (Den blinde mannens söndag) FÖRSTA PLAGALA TONEN (5)

† Holy Apostle James, son of Zebedee, of the Twelve;
St. Ignáty (Brianchaninov), Bishop of Stavropol

8th Matins Gospel: St. John 20:11–18

Acts 16:16–34 (6th Sunday of Acts); St. John 9:1–38



MAJ 2018



MÅNDAG	1 14 maj nya stilen	Holy Prophet Jeremiah; St. Panáretos, Bishop of Páphos; St. Nicephóros of Chíos; St. Tamara, Queen of Georgia <i>Acts 17:1–9; St. John 11:47–54</i>	6th week of Acts; 6th week of St. John
TISDAG	2 15 maj nya stilen	Translation of the Relics of St. Athanásios the Great <i>Saint: Heb. 13:7–16; St. Matt. 5:14–19</i>	
ONSDAG	3 16 maj nya stilen	† APODOSIS AV PÅSKEN Holy Martyrs Timothy and Máura, Translation of the Relics of St. Luke of Steírior, St. Theodósios of the Kiev Caves ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>Acts 18:22–28; St. John 12:36–47</i>	
TORSDAG	4 17 maj nya stilen	† KRISTI HIMMELSFÄRD Holy Nun–Martyr Pelagía, The Holy New Martyrs of Baták in Bulgaria, St. Nicephóros the solitary <i>Feast: Acts 1:1–12; St. Luke 24:36–53</i>	
FREDAG	5 18 maj nya stilen	Holy Great Martyr Irene; Holy Monk–Martyr Ephraim the newly-revealed; St. Evthýmios, Bishop of Mádytos ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Acts 19:1–8; St. John 14:1–11</i>	
LÖRDAG	6 19 maj nya stilen	Righteous Job the much-suffering, St. Seraphim of Mt. Domboú <i>Acts 20:7–12; St. John 14:10–21</i>	

MAJ 2018

SÖNDAG	7 20 maj nya stilen	† 7TH ST. JOHN ANDRA PLAGALA TONEN (6) 318 FATHERS OF THE 1ST ŒCUMENICAL SYNOD The Appearance of the Cross over Jerusalem, St. Neilos of Sora 10th Matins Gospel: St. John 21:1-14 Acts 20:16-18, 28-36 (7th Sunday of Acts); St. John 17:1-13	7th week of Acts; 7th week of St. John
MÅNDAG	8 21 maj nya stilen	† St. John the Theologian and Evangelist, St. Arsénios the Great Apostle: I St. Jn. 1:1-7; St. John 19:25-27, 21:24-25	
TISDAG	9 22 maj nya stilen	Holy Prophet Isaiah, Holy Martyr Christopher, Holy Martyr Nicholas of Bounéna Prophet: I Thess. 2:14-20; St. Luke 4:22-30	
ONSDAG	10 23 maj nya stilen	Holy Apostle Simon the Zealot, of the Twelve; St. Comgall of Bangor ➤ Vin och olja är tillåtet. Apostle: I Cor. 4:9-16; St. Luke 6:12-19	
TORSDAG	11 24 maj nya stilen	- Founding of Constantinople - Hieromartyr Mókios; Sts. Cyril & Methódios, Equals-to-the-Apostles Acts 25:13-19; St. John 16:23-33	
FREDAG	12 25 maj nya stilen	- Apodosis av Kristi Himmelsfärd - St. Epiphánios, Bishop of Cyprus; St. Germanós, Patriarch of Constantinople ➤ Vin och olja är tillåtet. Acts 27:1-28:1; St. John 17:18-26	
LÖRDAG	13 26 maj nya stilen	† 2:a alla själars lördag Holy Martyr Glykería Day: Acts 28:1-31; St. John 21:14-25 Reposed: I Thess. 4:13-17; St. John 5:24-30	

MAJ 2018

SÖNDAG	14 27 maj nya stilen	† 8TH ST. JOHN, PINGSTDAGEN • Holy Martyr Isidore of Chíos; Holy Hieromartyr Therápon of Cyprus; St. Leóntios, Patriarch of Jerusalem <i>Gospel at Matins: St. John 20:19–23</i> <i>Acts 2:1–11 (8th Sunday of Acts); St. John 7:37–52, 8:12</i>
MÅNDAG	15 28 maj nya stilen	† DEN HELIGE ANDENS MÅNDAG • St. Pachómios the Great; St. Achílios, Bishop of Lárissa ➤ Ingen fasta <i>Eph. 5:8–19; St. Matt. 18:10–20</i>
TISDAG	16 29 maj nya stilen	• St. Theodore the Sanctified ➤ Ingen fasta <i>Rom. 1:1–7, 13–17; St. Matt. 4:23–5:13</i>
ONSDAG	17 30 maj nya stilen	• Holy Apostles Andrónikos and Junía; St. Athanásios, Bishop of Christianoúpolis ➤ Ingen fasta <i>Apostles: Rom. 16:1–16;</i> <i>Day: St. Matt. 5:20–26</i>
TORSdag	18 31 maj nya stilen	• Holy Martyr Peter and those with him ➤ Ingen fasta <i>Rom. 1:28–2:9; St. Matt. 5:27–32</i>
FREDAG	19 1 juni nya stilen	• Hieromartyr Patrick, Bishop of Proussa, and those with him; St. Dunstan of Canterbury ➤ Ingen fasta <i>Rom. 2:14–28; St. Matt. 5:33–41</i>
LÖRDAG	20 2 juni nya stilen	▪ Apodosis av Pingsten • Holy Martyr Thalléleos; Sts. Nikétas, Joseph, and John of Chios; St. Lydia of Philippi, the seller of purple ➤ Ingen fasta <i>Rom. 1:7–12; St. Matt. 5:42–48</i>

1st week of Epistles; 1st week of St. Matthew

MAJ 2018

SÖNDAG	21 3 juni nya stilen	† 1ST ST. MATTHEW, ALLA HELGON Fjärde plagala tonen (8) † Heliga apostalika Konstantin och Helena <i>1st Matins Gospel: St. Matt. 28:16–20</i> <i>Saints: Acts 26:1, 12–20; Sunday: St. Mt. 10:32–33, 37–38, 19:27–30</i>	
MÅNDAG	22 4 juni nya stilen	• Holy Martyr Basiliscos ➤ APOSTLAFASTAN BÖRJAR Vin och olja är tillåtet. <i>Rom. 2:28–3:18; St. Matt. 6:31–34, 7:9–11</i>	2nd week of Epistles; 2nd week of St. Matthew
TISDAG	23 5 juni nya stilen	• St. Michael, Bishop of Synnada, the Confessor ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Rom. 4:4–12; St. Matt. 7:15–21</i>	
ONSDAG	24 6 juni nya stilen	• St. Symeon of the Wondrous Mountain, St. Vincent of Lérins ➤ Fastedag <i>Saint: Col. 3:12–16; St. Matt. 5:14–19</i>	
TORSDAG	25 7 juni nya stilen	• The 3rd finding of the Precious Head of St. John the Forerunner ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Forerunner: II Cor. 4:6–15; St. Matt. 11:2–15</i>	
FREDAG	26 8 juni nya stilen	• Holy Apostle Cárpos of the Seventy; St. Augustine, Bishop of Canterbury, enlightener of England ➤ Fastedag <i>Apostle: II St. Tim. 4:9–22; Day: St. Matt. 9:14–17</i>	
LÖRDAG	27 9 juni nya stilen	• Holy Hieromartyr Helládios; St. John the Russian, the Confessor; St. Bede the Venerable of Wearmouth and Jarrow ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>Rom. 3:19–26; St. Matt. 7:1–8</i>	

MAJ 2018

SÖNDAG	28 10 juni nya stilen	† 2ND ST. MATTHEW, All Saints of Mount Athos FÖRSTA TONEN (I) • Holy Hieromartyr Evtychés, Bishop of Melitené; St. Andrew the Fool for Christ ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>2nd Mat. Gospel: St. Mk. 16:1–8; Rom. 2:10–16 (2nd Sun. of Epistles); St. Mt. 4:18–23</i>	
MÅNDAG	29 11 juni nya stilen	▪ Fall of Constantinople • Holy Virgin–Martyr Theodosía; St. Alexander, Archbishop of Alexandria ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Rom. 7:1–13; St. Matt. 9:36–10:8</i>	3rd week of Epistles; 3rd week of St. Matthew
TUESDAY	30 12 juni nya stilen	• St. Isaácios, Abbot of the Dalmáton Monastery ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Rom. 7:14–8:2; St. Matt. 10:9–15</i>	
ONSDAG	31 13 juni nya stilen	• Holy Martyr Hermías; St. Petronilla, the daughter of the Apostle Peter ➤ Fastedag <i>Rom. 8:2–13; St. Matt. 10:16–22</i>	



JUNI 2018



TORSDAG

1

14 juni
nya stilen

- Holy Martyr Justin the Philosopher *et al.*
- Vin och olja är tillåtet.

Rom. 8:22–27; St. Matt. 10:23–31

FREDAG

2

15 juni
nya stilen

- St. Nicephóros the Confessor, Patriarch of Constantinople; Holy New Martyr John of Suceava; Helige Stenfinn (Staffan, Simeon), biskop och martyr
- Fastedag

Rom. 9:6–19; St. Matt. 10:32–36, 11:1

LÖRDAG

3

16 juni
nya stilen

- Holy Martyr Lucillian; St. Clotilda, Queen of France; St. Kevin of Glendalough
- Fisk, vin och olja är tillåtet.

Rom. 3:28–4:3; St. Matt. 7:24–8:4

3rd week of Epistles; 3rd week of St. Matthew

JUNI 2018

SÖNDAG	4 17 juni nya stilen	† 3RD ST. MATTHEW, New Martyrs of the Turkish Yoke ANDRA TONEN (2) - St. Metrophánes, Archbishop of Constantinople; Sts. Martha and Mary of Bethany ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. 3rd Mat. Gospel: St. Mk. 16:9–20; Rom. 5:1–10 (3rd Sun. of Epistles); St. Mt. 6:22–33
MÅNDAG	5 18 juni nya stilen	- Holy Hieromartyr Dorótheos, Bishop of Tyre; Holy Hieromartyr Boniface, Archbishop of Mainz and enlightener of Germany ➤ Vin och olja är tillåtet. Rom. 9:18–33; St. Matt. 11:2–15
TISDAG	6 19 juni nya stilen	- St. Hilarion the New, Abbot of the Dalmáton Monastery ➤ Vin och olja är tillåtet. Rom. 10:11–11:2; St. Matt. 11:16–20
ONSDAG	7 20 juni nya stilen	- Holy Hieromartyr Theódotos of Ancyra, St. Paísios (Panagés) Basiás of Cephallenia ➤ Fastedag Rom. 11:2–12; St. Matt. 11:20–26
TORSDAG	8 21 juni nya stilen	- Translation of the Relics of the Holy Great Martyr Theodore the Commander, Holy Martyr Calliόpe ➤ Vin och olja är tillåtet. St. Theodore: Eph. 2:4–10; St. Matt. 10:16–22
FREDAG	9 22 juni nya stilen	- St. Cyril, Archbishop of Alexandria; St. Columba of Iona ➤ Fastedag St. Cyril: Heb. 7:26–8:2; St. Matt. 5:14–19
LÖRDAG	10 23 juni nya stilen	- Holy Martyrs Alexander & Antonina; St. John, Metropolitan of Tobolsk in Siberia; Holy New Martyrs of China (Boxer Rebellion) ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. Rom. 6:11–17; St. Matt. 8:14–23

4th week of Epistles; 4th week of St. Matthew

JUNI 2018

SÖNDAG	11 24 juni nya stilen	† 4TH ST. MATTHEW TREDJE TONEN (3) Holy Apostles Bartholomew and Barnabas, Icon of the Theotokos <i>Axion Estin</i>; Helige Rimbart av Hamburg-Bremen, Biskop ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. 4th Matins Gospel: <i>St. Luke 24:1-12; Rom. 6:18-23 (4th Sunday); St. Matt. 8:5-13</i>
MÅNDAG	12 25 juni nya stilen	St. Onoúphrios of Egypt, St. Peter the Athonite ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Rom. 12:4-5, 15-21; St. Matt. 12:9-13</i>
TISDAG	13 26 juni nya stilen	Holy Martyr Aquilina ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Rom. 14:9-18; St. Matt. 12:14-16, 22-30</i>
ONSDAG	14 27 juni nya stilen	Prophet Eliséos; St. Methódios the Confessor, Patriarch of Constantinople ➤ Fastedag <i>Prophet: St. James 5:10-20; St. Luke 4:22-30</i>
TORSDAG	15 28 juni nya stilen	Holy Prophet Amos; St. Jerome of Stridonium; St. Augustine of Hippo; St. Glicherie of Romania, the Confessor; St. Lazar of Serbia ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Rom. 15:17-29; St. Matt. 12:46-13:3</i>
FREDAG	16 29 juni nya stilen	St. Týchon, Bishop of Amathoús in Cyprus ➤ Fastedag <i>Rom. 16:1-16; St. Matt. 13:3-9</i>
LÖRDAG	17 30 juni nya stilen	Holy Martyr Ísauros and those with him; Holy Martyrs Manuel, Sabel, Ishmael; St. Hypátios of Roushianaí ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>Rom. 8:14-21; St. Matt. 9:9-13</i>

5th week of Epistles; 5th week of St. Matthew

JUNI 2018

SÖNDAG	18 1 July nya stilen	† 5TH ST. MATTHEW • Holy Martyr Leóntios ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>5th Matins Gospel: St. Luke 24:12–35</i> <i>Rom. 10:1–10 (5th Sunday of Epistles); St. Matt. 8:28–9:1</i>	FJÄRDE TONEN (4)
MÅNDAG	19 2 July nya stilen	• Holy Apostle Jude, Brother of God; St. Paΐsios the Great; St. John of Shanghai & San Francisco ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Apostle: St. Jude 1–25; St. John 14:21–24</i>	6th week of Epistles; 6th week of St. Matthew
TISDAG	20 3 July nya stilen	• Icon of the Theotokos <i>Hodegéttria</i> ; Holy Hieromartyr Methódios, Bishop of Patára; St. Kállistos I, Patriarch of Constantinople; St. Nicholas Cabasilas ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>I Cor. 1:1–9; St. Matt. 13:24–30</i>	
ONSDAG	21 4 July nya stilen	• Holy Martyr Julian of Tarsus ➤ Fastedag <i>I Cor. 2:9–3:8; St. Matt. 13:31–36</i>	
TORSDAG	22 5 July nya stilen	• Holy Hieromartyr Evsébios, Bishop of Samosáta; St. Alban, Protomartyr of Britain ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>I Cor. 3:18–23; St. Matt. 13:36–43</i>	
FREDAG	23 6 July nya stilen	• Holy Martyr Agrippina, St. Bárbaros the Myrrh-Gusher ➤ Fastedag <i>I Cor. 4:5–8; St. Matt. 13:44–54</i>	
LÖRDAG	24 7 July nya stilen	† Johannes Döparens födelse, St. Athanásios of Paros ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>Forerunner: Rom. 13:11–14:4;</i> <i>St. Luke 1:1–25, 57–68, 76, 80</i>	

JUNI 2018

SÖNDAG	25 8 July nya stilen	† 6TH ST. MATTHEW FÖRSTA PLAGALA TONEN (5) • Holy Nun-Martyr Febronia; Helige David av Munktorp, prästmunk ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. 6th Matins Gospel: St. Luke 24:36-53 Rom. 12:6-14 (6th Sunday of Epistles); St. Matt. 9:1-8
MÅNDAG	26 9 July nya stilen	• St. David of Thessalonica ➤ Vin och olja är tillåtet. I Cor. 5:9-6:11; St. Matt. 13:54-58
TISDAG	27 10 July nya stilen	• St. Sampson the Hospitable ➤ Vin och olja är tillåtet. I Cor. 6:20-7:12; St. Matt. 14:1-13
ONSDAG	28 11 July nya stilen	• Translation of the Relics of the Holy Unmercenaries Cyros & John ➤ Fastedag I Cor. 7:12-24; St. Matt. 14:35-15:11
TORSDAG	29 12 July nya stilen	† Heliga apostlarna Petrus och Paulus Apostles: II Cor. 11:21-12:9; St. Matt. 16:13-19
FREDAG	30 13 July nya stilen	† Sýnaxis av de tolv heliga apostlarna ➤ Vin och olja är tillåtet. Apostles: I Cor. 4:9-16; St. Matt. 9:36-10:8

7th week of Epistles; 7th week of St. Matthew



JULI 2018



LÖRDAG

14 July
nya stilen

1

• Holy Unmercenaries Cosmás & Damian of Rome

Saints: I Cor. 12:27-13:7; St. Matt. 10:1, 5-8

JULI 2018

SÖNDAG	2	† 7TH ST. MATTHEW	ANDRA PLAGAIA TONEN (6)
15 July nya stilen		Deposition of the Precious Robe of the Theotokos, St. Zacharias the Starets of Moscow, St. Juvenal of Jerusalem <i>7th Matins Gospel: St. John 20:1-10</i> <i>Theotokos: Heb. 9:1-7; Sunday: St. Matt. 9:27-35</i>	8th week of Epistles; 8th week of St. Matthew
MÅNDAG	3	<i>Galactotrophoúsa</i> Icon of the Theotokos - Holy Martyr Hyacinth; St. Anatólios, Archbishop of Constantinople; St. Joachim the New of the Monastery of Notenon <i>I Cor. 9:13-18; St. Matt. 16:1-6</i>	
TISDAG	4	St. Andrew, Archbishop of Crete; Holy Royal Martyr Nicholas of Russia & his family <i>I Cor. 10:5-12; St. Matt. 16:6-12</i>	
ONSDAG	5	- St. Athanásios the Athonite, St. Lampadós, Finding of the Relics of St. Sergios of Rádonezh, St. Elizabeth the Grand Duchess of Russia ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>St. Athanasios: Gal. 5:22-6:2; St. Luke 6:17-23</i>	
TORSDAG	6	St. Sisóës the Great; St. Juliana Olshánskaya of Kiev <i>I Cor. 10:28-11:8; St. Matt. 16:24-28</i>	
FREDAG	7	- Holy Great Martyr Kyriaké, St. Thomas of Mt. Maleón ➤ Fastedag <i>St. Kyriake: Gal. 3:23-4:5; St. Mark 5:24-34</i>	
LÖRDAG	8	Holy Great Martyr Procópios; St. Theóphilos of Athos, the Myrrh-Gusher; Heliga prinsessan Sunniva <i>St. Procopios: I St. Tim. 4:9-15; St. Luke 6:17-19, 9:1-2, 10:16-21</i>	

JULI 2018

SÖNDAG	9 22 July nya stilen	† 8TH ST. MATTHEW GRAVA TONEN (7) • Holy Hieromartyr Pancrátios, Bishop of Taormina <i>8th Matins Gospel: St. John 20:11–18</i> <i>I Cor. 1:10–17 (8th Sunday of Epistles): St. Matt. 14:14–22</i>	9th week of Epistles; 9th week of St. Matthew
MÅNDAG	10 23 July nya stilen	• The Forty-Five Holy Martyrs of Nicópolis, St. Anthony the Russian of Esphigménou and of the Kiev Caves <i>I Cor. 11:31–12:6; St. Matt. 18:1–11</i>	
TISDAG	11 24 July nya stilen	• Holy Great Martyr Evphemía the All-Praised; St. Olga of Russia, Equal-to-the-Apostles <i>St. Evphemia: II Cor. 6:1–10; St. Luke 7:36–50</i>	
ONSDAG	12 25 July nya stilen	• <i>Tricheroúsa</i> Icon of the Theotokos; Holy Martyrs Próclos and Hilários; Helige Teodor (Feodor, vikingen) och hans son Johannes, martyr ➤ Fastedag <i>I Cor. 13:4–14:5; St. Matt. 20:1–16</i>	
TORSdag	13 26 July nya stilen	• Sýnaxis of the Holy Archangel Gabriel, Holy Martyr Golindúc (Mary) <i>Archangel: Heb. 2:2–10; St. Luke 10:16–21</i>	
FREDAG	14 27 July nya stilen	• Holy Apostle Aquila; St. Nicódemos the Hagiorite; St. Joseph the Confessor, Archbishop of Thessalonica ➤ Fastedag <i>Apostle: Rom. 16:1–16;</i> <i>Day: St. Matt. 21:12–14, 17–20</i>	
LÖRDAG	15 28 July nya stilen	• Holy Martys Kérykos and Julítta; St. Vladimir, Equal-to-the-Apostles <i>Saints: I Cor. 13:11–14:5; St. Matt. 17:24–18:4</i>	

JULI 2018

SÖNDAG	16 29 July nya stilen	† DE HELIGA FÄDERNA AV DE 7 EKKUMENISKA SYNODERNA • Holy Hieromartyr Athenogénēs <i>9th Matins Gospel: St. John 20:19–31</i> <i>Holy Fathers: St. Tit. 3:8–15; St. Matt. 5:14–19</i>	FJÄRDE PLAGALA TONEN (8)
MÅNDAG	17 30 July nya stilen	• Holy Great Martyr Marina <i>Saint: Gal. 3:23–4:5; St. Mark 5:24–34</i>	10th week of Epistles; 10th week of St. Matthew
TISDAG	18 31 July nya stilen	• Holy Martyr Emilianós <i>I Cor. 15:29–38; St. Matt. 21:23–27</i>	
ONSDAG	19 1 augusti nya stilen	• St. Macrina; St. Díos the Wonder-Worker; Opening of the Relics of St. Seraphim of Sarów; St. Theodore, Bishop of Edessa ➤ Fastedag <i>I Cor. 16:4–12; St. Matt. 21:28–32</i>	
TORSdag	20 2 augusti nya stilen	† Holy Prophet Elias the Thesbite; St. Lydia the New Russian Martyr <i>Saint: St. James 5:10–20; St. Luke 4:22–30</i>	
FREDAG	21 3 augusti nya stilen	• St. John and St. Symeon the Fool for Christ; St. Parthenios, Bishop of Radobísdios ➤ Fastedag <i>II Cor. 1:12–20; St. Matt. 22:23–33</i>	
LÖRDAG	22 4 augusti nya stilen	• St. Mary Magdalene, Equal-to-the-Apostles; Holy Virgin-Martyr Markella of Chios; Holy New Hieromartyr Joseph of Desphina <i>St. Mary: I Cor. 9:2–12; St. Luke 8:1–3</i>	

JULI 2018

SÖNDAG	23 5 augusti nya stilen	† 10TH ST. MATTHEW • Translation of the Relics of the Holy Hieromartyr Phocás, Holy Prophet Ezekiel, Saint Pelagía of Tenos <i>10th Matins Gospel: St. John 21:1-14</i> <i>I Cor. 4:9-16 (10th Sunday of Epistles); St. Matt. 17:14-23</i>	FÖRSTA TONEN (I)
MÅNDAG	24 6 augusti nya stilen	• Holy Great Martyr Christina, Sts. Boris and Gleb the Passion-Bearers <i>St. Christina: II Thess. 2:13-3:5; St. Mark 5:24-34</i>	11th week of Epistles; 11th week of St. Matthew
TISDAG	25 7 augusti nya stilen	• Dormition of St. Anna, Mother of the Theotokos; St. Evpraxía the Virgin; St. Olympíás the Deaconess <i>Saint: Gal. 4:22-27; St. Luke 8:16-21</i>	
ONSDAG	26 8 augusti nya stilen	• Holy Martyr Paraskevé; Holy Hieromartyrs Hermólaos, Hérmiippos, and Hermocrátes ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>St. Paraskeve: Gal. 3:23-4:5; St. Mark 5:24-34</i>	
TORSDAG	27 9 augusti nya stilen	† Holy Great Martyr Panteleimon; St. Clement, Bishop of Ohrid, and his companions, Sts. Angelar, Gorazd, Nahum, and Sabbas <i>Saint: II St. Tim. 2:1-10; St. Luke 21:12-19</i>	
FREDAG	28 10 augusti nya stilen	• Holy Apostles Próchoros, Nicánor, Tímon, and Parmenás, of the Seventy; St. Irene Chrysovalántou; Helige Botvid, Biskop ➤ Fastedag <i>II Cor. 4:13-18; St. Matt. 24:27-33, 42-51</i>	
LÖRDAG	29 11 augusti nya stilen	• Holy Martyr Callínicos; Holy Martyr Theodota and her three children; Holy Royal Martyr Olaf, king and enlightener of Norway <i>I Cor. 1:3-9; St. Matt. 19:3-12</i>	

JULI 2018

SÖNDAG

30

12 augusti
nya stilen

† 11TH ST. MATTHEW

ANDRA TONEN (2)

- Holy Apostles Silas, Silouan, Crescens, Epenetós, and Andrónicos of the Seventy

11th Matins Gospel: St. John 21:14–25

I Cor. 9:2–12 (11th Sunday of Epistles); St. Matt. 18:23–35

MÅNDAG

31

13 augusti
nya stilen

- St. Evdókimos the Righteous,
Righteous Joseph of Arimathæa

II Cor. 5:10–15 (Monday of the 12th week of Epistles);

St. Mark 1:9–15 (Monday of the 12th week of St. Matthew)



AUGUSTI 2018



TISDAG

1
14 augusti
nya stilen

- Procession of the Cross;
The 7 Maccabee Youths, St. Solomoné, and St. Eleázar

➤ THEOTOKOS AVSOMNADES FASTA BÖRJAR. **Fastedag;** Lilla Paraklesis

Saints: Heb. 11:33–12:2; St. Matt. 10:16–22

ONSDAG

2
15 augusti
nya stilen

- Translation of the Relics of St. Stephen the Protomartyr

➤ **Fastedag;** Stora Paraklesis

Saint: Acts 6:8–15, 7:1–5, 47–60; Day: St. Mark 1:23–28

TORSDAG

3
16 augusti
nya stilen

- Sts. Isaácios, Dalmátos, and Faustus

➤ **Fastedag;** Lilla Paraklesis

II Cor. 7:1–10; St. Mark 1:29–35

FREDAG

4
17 augusti
nya stilen

- The Seven Holy Youths of Ephesus

➤ **Fastedag;** Stora Paraklesis

II Cor. 7:10–16; St. Mark 2:18–22

LÖRDAG

5
18 augusti
nya stilen

- Holy Martyr Evsígnios, St. Eugene of Aitolia,
St. John the New Chozebite

➤ Vin och olja är tillåtet. Ingen Paraklesis

Forefeast: I St. Pet. 1:1–2:10; Day: St. Matt. 20:29–34

12th week of Epistles; 12th week of St. Matthew

AUGUSTI 2018

SÖNDAG	6 19 augusti nya stilen	† KRISTI FÖRKLARING (FÖRVANDLING) ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>Stora Paraklesis</i> <i>Gospel at Matins: St. Luke 9:28–36</i> <i>Feast: II St. Pet. 1:10–19; St. Matt. 17:1–9</i>	13th week of Epistles; 13th week of St. Matthew
MÅNDAG	7 20 augusti nya stilen	• Holy Martyr Dométios, St. Theodósios the healer of Árgos, St. Nicánor the Wonder-Worker ➤ Fastedag; <i>Lilla Paraklesis</i> <i>Day: II Cor. 8:7–15; Afterfeast of Transfiguration: St. Mark 9:2–9</i>	
TISDAG	8 21 augusti nya stilen	• St. Emilianós the Confessor, Bishop of Cyzicos; St. Myron the Wonder-Worker, Bishop of Crete ➤ Fastedag; <i>Stora Paraklesis</i> <i>II Cor. 8:16–9:5; St. Mark 3:13–21</i>	
ONSDAG	9 22 augusti nya stilen	• Holy Apostle Matthias of the Twelve ➤ Fastedag; <i>Lilla Paraklesis</i> <i>Apostle: Acts 1:12–17, 21–26;</i> <i>Day: St. Mark 3:20–27</i>	
TORSdag	10 23 augusti nya stilen	• Holy Martyrs Lawrence, Hippólytos, and Sixtus ➤ Fastedag; <i>Stora Paraklesis</i> <i>II Cor. 10:7–18; St. Mark 3:28–35</i>	
FREDAG	11 24 augusti nya stilen	• Holy Martyr Évplos the Deacon; St. Níphon, Patriarch of Constantinople ➤ Fastedag; <i>Lilla Paraklesis</i> <i>II Cor. 11:5–21; St. Mark 4:1–9</i>	
LÖRDAG	12 25 augusti nya stilen	• Holy Martyrs Phótios and Aníketos ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Ingen Paraklesis</i> <i>I Cor. 2:6–9; St. Matt. 22:15–22</i>	

AUGUSTI 2018

SÖNDAG	13 26 augusti nya stilen	† 13TH ST. MATTHEW ■ Apodosis av Kristi förklaring FJÄRDE TONEN (4) • Tr. Rel. of St. Máximos the Confessor, Sts. Dorótheos & Dosítheos, Sts. Evdokia & Xenia, St. Tíkhon of Zadónsk ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Stora Paraklesis</i> <i>2nd Matins Gospel: St. Mark 16:1-8; I Cor. 16:13-24 (13th Sunday); St. Matt. 21:33-42</i>
MÅNDAG	14 27 augusti nya stilen	• Holy Prophet Micah ➤ Fastedag; <i>Ingen Paraklesis</i> <i>II Cor. 12:10-19; St. Mark 4:10-23</i>
TISDAG	15 28 augusti nya stilen	† THEOTOKOS AVSOMNANDE <i>Gospel at Matins: St. Luke 1:39-49, 56</i> <i>Feast: Phil. 2:5-11; St. Luke 10:38-42, 11:27-28</i>
ONSDAG	16 29 augusti nya stilen	• Translation of the Holy <i>Mandélion</i> (the Icon of the Lord not made by hands), Holy Martyr Diomédés, St. Gerásimos of Cephallenía ➤ Fastedag <i>Feast: I St. Tim. 3:13-4:5; St. Luke 9:51-57, 10:22-24, 13:22</i>
TORSdag	17 30 augusti nya stilen	• Holy Martyr Myron, St. Alýpios the Iconographer of Kiev <i>Gal. 1:1-3, 20-24, 2:1-5; St. Mark 5:1-20</i>
FREDAG	18 31 augusti nya stilen	• Holy Martyrs Florus and Lauros; Sts. Barnabas, Sophrónios, and Christopher of Soumelá ➤ Fastedag <i>Gal. 2:6-10; St. Mark 5:22-24, 35-43, 6:1</i>
LÖRDAG	19 1 september nya stilen	• Holy Martyr Andrew the Commander and the 2593 slain with him, St. Theophánes of Naoúsa <i>I Cor. 4:1-5; St. Matt. 23:1-12</i>

14th week of Epistles; 14th week of St. Matthew

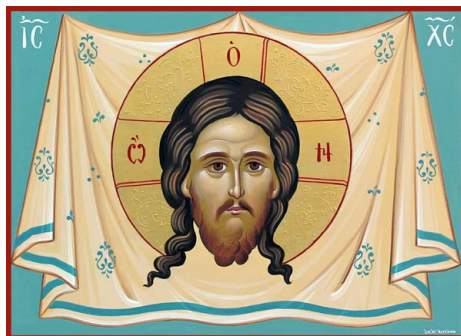
AUGUSTI 2018

SÖNDAG 20 2 september nya stilen	† 14TH ST. MATTHEW FÖRSTA PLAGAIA TONEN (6) Holy Prophet Samuel 3rd Matins Gospel: St. Mark 16:9–20 II Cor. 1:21–2:4 (14th Sunday of Epistles); St. Matt. 22:2–14
MÅNDAG 21 3 september nya stilen	Holy Apostle Thaddæus, Holy Martyr Bássa, Translation of the Relics of St. Nectários of Ægina Gal. 2:11–16; St. Mark 5:24–34
TISDAG 22 4 september nya stilen	Icon of the Theotokos <i>Prousiótissa</i>; Holy Martyr Agathónicos; Holy New Hieromartyr Gorazd, Bishop of Bohemia and Moravia Gal. 2:21–3:7; St. Mark 6:1–7
ONSDAG 23 5 september nya stilen	- Apodosis av Theotokos avsomnande - Holy Martyr Louíppos, Holy Hieromartyr Irenæus of Lyons ➤ Fastedag Apodosis: Phil. 2:5–11; St. Luke 10:38–42, 11:27–28
TORSdag 24 6 september nya stilen	Holy Hieromartyr Evtychés; St. Cosmás Aitolós the New Martyr, Equal-to-the-Apostles; Holy New Hieromartyr Maxim (Sandovich) of Lemkovina Day: Gal. 3:23–4:5; St. Mark 6:30–45
FREDAG 25 7 september nya stilen	The Translation of the Relics of the Holy Apostle Bartholomew, St. Titus the Apostle ➤ Fastedag Apostles: St. Tit. 1:1–5, 2:15, 3:1–2, 12–15; St. Matt. 5:14–19
LÖRDAG 26 8 september nya stilen	Holy Martyrs Adrian and Natalie, St. Joasaph of India Saints: Heb. 10:32–38; Day: St. Matt. 24:1–13

15th week of Epistles; 15th week of St. Matthew

AUGUSTI 2018

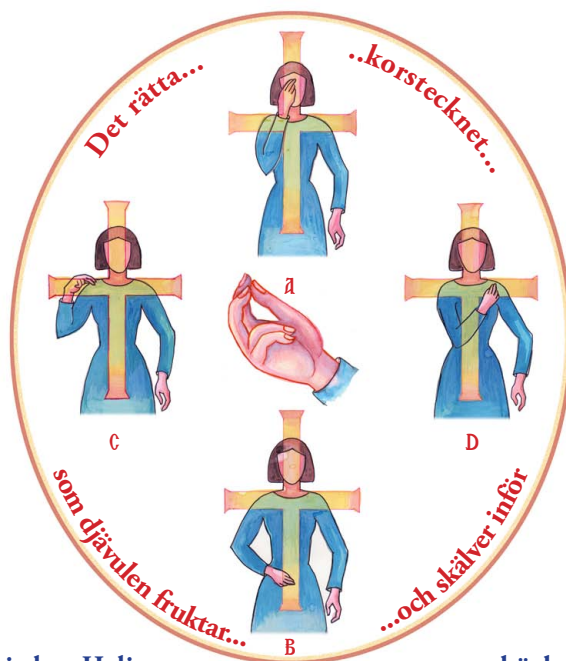
SÖNDAG	27 9 september nya stilen	† 15TH ST. MATTHEW ANDRA PLAGAIA TONEN (6) • St. Poimén; Holy Martyr Phanoúrios the newly-revealed; St. Cæsarius, Bishop of Arles 4th Matins Gospel: St. Luke 24:1-12 II Cor. 4:6-15 (15th Sunday of Epistles); St. Matt. 22:35-46	16th week of Epistles; 16th week of St. Matthew
MÅNDAG	28 10 september nya stilen	• St. Moses the Ethiopian Gal. 4:28-5:10; St. Mark 6:54-7:8	
TISDAG	29 11 september nya stilen	† Helige Johannes Döparens halshuggning St. Theodora of Thessalonica ➤ Fastedag Forerunner: Acts 13:25-32; St. Mark 6:14-30	
ONSDAG	30 12 september nya stilen	• Sts. Alexander, John, and Paul of Constantinople; St. Bryáinne ➤ Fastedag Gal. 6:2-10; St. Mark 7:14-24	
TORSdag	31 13 september nya stilen	• Deposition of the precious Cincture of the Theotokos; St. Aidan, Bishop of Lindisfarne Feast: Heb. 9:1-7; St. Luke 10:38-42, 11:27-28	



SEPTEMBER 2018



VAR UPPMÄRKSAM PÅ KORSTECKNET!



Vi gör korstecknet i den Heliga Treenighetens; i Faderns, Sonens och den Helige Andens, namn (tummen och de första två fingrarna sammanfogade),

av kärlek till Kristus, som korsfästes för oss och som har två naturer, gudomlig och mänsklig (de två sista fingrarna sammanfogade).

FREDAG

14 september
nya stilen

† KYRKLIGT NYÅR

- St. Symeon the Stylite; Forty Holy Virgin-Martyrs; Righteous Joshua, son of Nun; St. Melétios of Kithairón

➤ Vin och olja är tillåtet.

Indiction: I St. Tim. 2:1-7; St. Luke 4:16-22

LÖRDAG

15 september
nya stilen

- Holy Martyr Mámas; St. John the Faster, Patriarch of Constantinople

I Cor. 10:23-28 (Saturday of the 16th week of Epistles);

St. Matt. 24:34-37, 42-44 (Saturday of the 16th week of St. Matthew)

SEPTEMBER 2018

SÖNDAG	3	† 16TH ST. MATTHEW	GRAVA TONEN (7)
16 september nya stilen		Hieromartyr Ánthimos, Bishop of Nicomedia; St. Theóktistos; Holy Royal Martyr Edward, King of England <i>5th Matins Gospel: St. Luke 24:12–35</i> <i>II Cor. 6:1–10 (16th Sunday of Epistles); St. Matt. 25:14–30, St. Luke 8:8</i>	
MÅNDAG	4	Holy Prophet Moses the God-seer; Holy Hieromartyr Babýlas, Bishop of Antioch; St. Ánthimos the New of Cephallenía <i>Day: Eph. 1:22–2:3; St. Babylas: St. Matt. 10:32–36, 11:1</i>	17th week of Epistles
TISDAG	5	Holy Prophet Zacharias, father of the Forerunner <i>Saint: Heb. 6:13–20; St. Matt. 23:29–39</i>	
ONSDAG	6	- Miracle of the Holy Archangel Michael at Chónai ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Archangel: Heb. 2:2–10; St. Luke 10:16–21</i>	
TORSDAG	7	Holy Martyr Sózon; St. Cassiané the hymnographer; St. Chrysostomos the New of Florina, the Confessor <i>Day: Eph 4:14–17; Saint: St. Luke 21:12–19</i>	
FREDAG	8	† THEOTOKOS FÖDELSE ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>Feast: Phil. 2:5–11; St. Luke 10:38–42, 11:27–28</i>	
LÖRDAG	9	Sts. Joachim & Anna, the Ancestors of God; Holy Martyr Severianós <i>Forefeast of the Elevation: I Cor. 2:6–9; St. Matt. 10:37–11:1</i>	

SEPTEMBER 2018

SÖNDAG	10 23 september nya stilen	† SÖNDAGEN FÖRE KORSETS UPPHÖJELSE FJÄRDE PLAGALA TONEN (8)	• Holy Martyrs Menodóra, Metrodóra, and Nymphodóra <i>6th Matins Gospel: St. Luke 24:36–53 Gal. 6:11–18 (22nd Sunday of Epistles); St. John 3:13–17</i>	18th week of Epistles
MÅNDAG	11 24 september nya stilen	• St. Theodora of Alexandria, St. Evphrósynos the Cook, <i>Day: Eph. 4:25–32; Forefeast of the Elevation: St. John 12:19–36</i>		
TISDAG	12 25 september nya stilen	▪ Apodosis av Theotokos födelse • Holy Hieromartyr Autónomos <i>Day: Eph. 5:20–25; Forefeast: St. John 11:47–54</i>		
ONSDAG	13 26 september nya stilen	• Consecration of the Church of the Resurrection, Holy Hieromartyr Cornelius the Centurion, St. Aristeídes the Philosopher of Athens ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Consecration: Heb. 3:1–4; Forefeast: St. John 12:25–36</i>		
TORSDAG	14 27 september nya stilen	† DET DYRBARA KORSETS UPPHÖJELSE ➤ Fastedag <i>Feast: I Cor. 1:18–24; St. John 19:6–11, 13–20, 25–28, 30</i>		
FREDAG	15 28 september nya stilen	• Holy Great Martyr Nikéτας; St. Bessarion, Metropolitan of Lárissa; St. Symeon of Thessalonica; St. Philótheos the Presbyter ➤ Fastedag <i>St. Niketas: II St. Tim. 2:1–10; St. Matt. 10:16–22</i>		
LÖRDAG	16 29 september nya stilen	• Holy Great Martyr Evphemía the All-Praised; Holy Hieromartyr Cyprian, Bishop of Carthage; Holy Martyr Ludmila, grandmother of St. Wenceslaus <i>St. Evphemia: II Cor. 6:1–10; Afterfeast: St. John 8:21–30</i>		

SEPTEMBER 2018

SÖNDAG	17 30 september nya stilen	† SÖNDAGEN EFTER KORSETS UPPHÖJELSE FÖRSTA TONEN (I) • Holy Martyrs Sophía, Faith, Hope, and Charity; The third Appearance of the Precious Cross (1925); Helige Unni av Hamburg-Bremen <i>7th Matins Gospel: St. John 20:1-10</i> <i>Gal. 2:16-20 (21st Sunday of Epistles); St. Mark 8:34-9:1</i>	19th week of Epistles; 1st week of St. Luke
MÅNDAG	18 1 oktober nya stilen	• St. Evménios, Bishop of Gortýna; St. Romýlos <i>Phil. 1:1-7; St. Luke 3:19-22</i>	
TISDAG	19 2 oktober nya stilen	• Holy Martyrs Tróphimos, Sabbátios, and Dorymédon; St. Theodore of Tarsus, Archbishop of Canterbury <i>Phil. 1:8-14; St. Luke 3:23-4:1</i>	
ONSDAG	20 3 oktober nya stilen	• Holy Martyr Evstáthios and those with him; St. Evstáthios, Archbishop of Thessalonica ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Saints: Eph. 6:10-17; St. Luke 21:12-19</i>	
TORSdag	21 4 oktober nya stilen	▪ Apodosis av Korsets upphöjelse • Holy Apostle Codrátos of Magnesía, Holy Prophet Jonah <i>Phil. 1:20-27; St. Luke 4:16-22</i>	
FRIDAY	22 5 oktober nya stilen	• Holy Hieromartyr Phocás, Bishop of Sinópe; St. Cosmás of Zográphou ➤ Fastedag <i>Phil. 1:27-2:4; St. Luke 4:22-30</i>	
SATURDAY	23 6 oktober nya stilen	• The Conception of St. John the Forerunner <i>Feast: Gal. 4:22-27; St. Luke 1:5-25</i>	

SEPTEMBER 2018

SÖNDAG	24 7 oktober nya stilen	† 1ST ST. LUKE • Icon of the Theotokos <i>Myrtidiótissa</i> ; Holy Protomartyr Thekla; Helige Adalvard av Skara, Biskop; Heliga Signhild av Åland <i>8th Matins Gospel: St. John 20:11–18</i> <i>Saint: II St. Tim. 3:10–15; Sunday: St. Luke 5:1–11</i>	ANDRA TONEN (2)
MÅNDAG	25 8 oktober nya stilen	• St. Evphrosýne, Holy Monk–Martyr Paphnoútios, St. Sergios of Rádonezh <i>Phil. 2:12–16; St. Luke 4:38–44</i>	20th week of Epistles; 2nd week of St. Luke
TISDAG	26 9 oktober nya stilen	† Helige Johannes Teologens avsomnande, St. Neilos of Calabria <i>Saint: I St. John 4:12–19; St. John 19:25–27, 21:24–25</i>	
ONSDAG	27 10 oktober nya stilen	• Holy Martyr Callístratos and those with him; Holy Virgin Martyr Aquilina the New ➤ Fastedag <i>Phil. 2:24–30; St. Luke 5:33–39</i>	
TORSdag	28 11 oktober nya stilen	• St. Charítón the Confessor; Holy Prophet Baruch; Holy Royal Martyr Wenceslaus, Prince of the Czechs <i>Phil. 3:1–8; St. Luke 6:12–19</i>	
FREDAG	29 12 oktober nya stilen	• St. Kyriakós the Anchorite ➤ Fastedag <i>Phil. 3:8–19; St. Luke 6:17–23</i>	
LÖRDAG	30 13 oktober nya stilen	• Holy Hieromartyr Gregory the enlightener, Bishop of Greater Armenia; Holy Martyrs Ripsimía and those with her <i>Saint: I Cor. 16:13–24; St. Matt. 24:42–47</i>	

OKTOBER 2018

SÖNDAG	1 14 oktober nya stilen	† 2ND ST. LUKE • Holy Protection of the Theotokos, Gorgoypékoös Icon, Holy Apostle Ananias, St. Romanós the Melodist <i>9th Matins Gospel: St. John 20:19–31</i> <i>Gal 1:11–19 (20th Sunday of Epistles); St. Luke 6:31–36</i>	TREDJE TONEN (3)
MÅNDAG	2 15 oktober nya stilen	† HELIGA MARTYRERNA KYPRIANOS OCH JUSTINA <i>Saints: I St. Tim. 1:12–17; St. John 15:17–16:2</i>	21st week of Epistles; 3rd week of St. Luke
TISDAG	3 16 oktober nya stilen	• Holy Hieromartyr Dionýsios the Areopagite, St. Hierónymos the New of Ægina <i>Saint: Acts 17:16–34; Day: St. Luke 6:37–45</i>	
ONSDAG	4 17 oktober nya stilen	• St. Hierótheos, Bishop of Athens ➤ Fastedag <i>Col. 1:18–23; St. Luke 6:46–7:1</i>	
TORSdag	5 18 oktober nya stilen	• Holy Martyr Charitína; St. John, Bishop of Evchaíta; St. Methodía the New of Kímolos <i>Col. 1:24–2:1; St. Luke 7:17–30</i>	
FREDAG	6 19 oktober nya stilen	• Holy Apostle Thomas of the Twelve ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Apostle: I Cor. 4:9–16; St. John 20:19–31</i>	
LÖRDAG	7 20 oktober nya stilen	• Holy Martyrs Sergios and BÁCchos; St. John & the 98 Fathers with him, of Crete; St. Jonah of Manchuria <i>II Cor. 3:12–18; St. Luke 5:27–32</i>	

OKTOBER 2018

SÖNDAG	8 21 oktober nya stilen	† 3RD ST. LUKE • St. Pelagía, St. Taisía <i>10th Matins Gospel: St. John 21:1–14 Gal. 2:16–20 (21st Sunday of Epistles); St. Luke 7:11–16</i>	FJÄRDE TONEN (4)
MÅNDAG	9 22 oktober nya stilen	• Holy Apostle James, the son of Alphæus, of the Twelve; Sts. Andrónicos and Athanasía; Righteous Abraham and his nephew Lot <i>Col. 2:13–20; St. Luke 7:36–50</i>	22nd week of Epistles; 4th week of St. Luke
TISDAG	10 23 oktober nya stilen	• Holy Martyrs Evlámpios and Evlampía, Sýnaxis of the Fourteen Holy Elders of Óptina <i>Col. 2:20–3:3; St. Luke 8:1–3</i>	
ONSDAG	11 24 oktober nya stilen	• St. Philip the Deacon; St. Theophánes the Branded; St. Philótheos (Kókkinos), Patriarch of Constantinople ➤ Fastedag <i>Apostle: Acts 8:26–39; Day: St. Luke 8:22–25</i>	
TORSdag	12 25 oktober nya stilen	• Martyrs Probus, Tárachos, and Andrónicos; St. Symeon the New Theologian <i>Col. 4:2–9; St. Luke 9:7–11</i>	
FREDAG	13 26 oktober nya stilen	• Martyrs Cárpos, Pápylos, Agathódoros, and Agathoníke; Holy New Martyr Zláta ➤ Fastedag <i>Day: Col. 4:10–18; Saints: St. Matt. 7:12–21</i>	
LÖRDAG	14 27 oktober nya stilen	• Holy Martyrs Nazários, Gervásios, Protásios, & Célsios; St. Cosmás the hymnographer, Bishop of Maïouma; St. Pachómios of Chios; St. Paraskevé the New of Epivat <i>II Cor. 5:1–10; St. Luke 6:1–10</i>	

OKTOBER 2018

SÖNDAG	15 28 oktober nya stilen	† 4TH ST. LUKE, HOLY FATHERS OF THE 7TH ŒCUMENICAL SYNOD • Holy Martyr Lucian, Presbyter of Antioch; St. Evthýmios the New, of Mount Peristerás <i>11th Mat. Gospel: St. John 21:14–25; Fathers: St. Tit. 3:8–15; Sun.: St. Luke 8:4–15</i>	FÖRSTA PLAGAIA TONEN (5)
MÅNDAG	16 29 oktober nya stilen	• Holy Martyr Longínos the Centurion, St. Yakov (Netsvetov) of Alaska <i>Day: I Thess. 1:1–5; St. Longinos: St. Matt. 27:33–54</i>	23rd week of Epistles; 5th week of St. Luke
TISDAG	17 30 oktober nya stilen	• Holy Prophet Hosea, Holy Martyr Andrew of Krísis, Sýnaxis of the Holy Twenty Unmercenaries <i>Prophet: Rom. 9:18–33; Day: St. Luke 9:23–27</i>	
ONSDAG	18 31 oktober nya stilen	† Holy Apostle and Evangelist Luke ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Apostle: Col. 4:5–11, 14–18; St. Luke 10:16–21</i>	
TORSdag	19 1 november nya stilen	• Holy Prophet Joel, Holy Martyr Varus, St. John of Rila, St. John of Kronstadt <i>Prophet: Acts 2:14–21; Day: St. Luke 9:49–56</i>	
FREDAG	20 2 november nya stilen	• Holy Great Martyr Artémios, St. Matrona of Chíos, Translation of the Relics of St. Gerásimos of Cephallenía ➤ Fastedag <i>I Thess. 2:14–20; St. Luke 10:1–15</i>	
LÖRDAG	21 3 november nya stilen	• St. Hilarion the Great, Translation of the Relics of St. Christódoulos of Pátmos, Holy Martyr Ursula of Cologne and her companions <i>St. Hilarion: II Cor. 9:6–11; Day: St. Luke 7:1–10</i>	

OKTOBER 2018

SÖNDAG	22 4 november nya stilen	† 6TH ST. LUKE ANDRA PLAGAIA TONEN (6) • St. Avérkios, Bishop of Hierápolis, Equal-to-the-Apostles; The Seven Holy Youths of Ephesus <i>1st Matins Gospel: St. Matt. 28:16–20</i> <i>Eph. 2:4–10 (23rd Sunday of Epistles); St. Luke 8:26–39</i>	24th week of Epistles; 6th week of St. Luke
MÅNDAG	23 5 november nya stilen	• Holy Apostle James, the Brother of God; St. Ignátios, Patriarch of Constantinople; St. Makários the Roman <i>Apostle: Gal. 1:11–19; St. Matt. 13:54–58</i>	
TISDAG	24 6 november nya stilen	• Holy Martyr Aréthas and those with him; St. Elesbaán, King of Ethiopia <i>I Thess. 3:8–13; St. Luke 11:1–10</i>	
ONSDAG	25 7 november nya stilen	• Holy Martyrs Marcian and Martýrios, St. Tabitha the Almsgiver ➤ Fastedag <i>I Thess. 4:1–12; St. Luke 11:9–13</i>	
TORSdag	26 8 november nya stilen	† Holy Great Martyr Demétrios the Myrrh-Gusher, Commemoration of the Great Earthquake <i>Saint: II St. Tim. 2:1–10; St. John 15:17–16:2</i>	
FREDAG	27 9 november nya stilen	• Holy Martyr Nestor of Thessalonica; St. Procla, the wife of Pilate ➤ Fastedag <i>I Thess. 5:9–13, 24–28; St. Luke 11:23–26</i>	
LÖRDAG	28 10 november nya stilen	• Holy Martyrs Terence and Neonílla; St. Stephen the Sabbaïte; St. Athanásios, Patriarch of Constantinople <i>II Cor. 11:1–6; St. Luke 8:16–21</i>	

OKTOBER 2018

SÖNDAG

29
11 november
nya stilen

† 7TH ST. LUKE

GRAVA TONEN (7)

- Holy Martyr Anastasia of Rome, Sts. Abrámios and Mary

2nd Matins Gospel: St. Mark 16:1-8

Eph 2:14-22 (24th Sunday of Epistles); St. Luke 8:41-56

MÅNDAG

30
12 november
nya stilen

- Holy Martyrs Zenóbios and Zenobia;
Holy Apostle Cleopas;
St. Joseph, Patriarch of Constantinople

II Thess. 1:1-10; St. Luke 11:29-33

TISDAG

31
13 november
nya stilen

- Holy Apostles Stáchys, Apellés, Amplías, Urban, Aristóboulos,
& Nárkissos of the 70; Holy Martyr Epímachos

Apostles: Rom. 16:1-16;

Day: St. Luke 11:34-41

25th Epistles; 7th St. Luke



NOVEMBER 2018



ONSDAG

14 november
nya stilen

1

- Unmercenaries Cosmás & Damian of Asia Minor; Monk-Martyrs James the New & his 2 disciples; Virgin-Martyr Helen of Sinópe in Pontos; St. David, the Great Elder of Eubœa

➤ Vin och olja är tillåtet.

Sts. Cosmas and Damian: I Cor. 12:27–13:8; St. Matt. 10:1, 5–8

TORSDAG

15 november
nya stilen

2

- Holy Martyrs Akíndynos, Elpidéphóros, Anempódistos, Pegásios, and Aphthónios of Persia

II Thess. 2:13–3:5; St. Luke 11:47–12:1

FREDAG

16 november
nya stilen

3

- Martyrs Akepsimás, Joseph, and Aïthalás; Translation of the Relics of the Holy Great Martyr George, and the consecration of his Church in Lydda

➤ **Fastedag**

II Thess. 3:6–18; St. Luke 12:2–12

LÖRDAG

17 november
nya stilen

4

- St. Ioanníkios the Great, Holy Hieromartyrs Nicander and Herméos

Gal. 1:3–10; St. Luke 9:1–6

25th week of Epistles; 7th week of St. Luke

NOVEMBER 2018

SÖNDAG	5 18 november nya stilen	† 5TH ST. LUKE FJÄRDE PLAGALA TONEN (8) † The Three New Great Hierarchs: Sts. Photios the Great, Gregory Palamas, and Mark of Ephesus; Holy Martyrs Galaction & Epistème 3rd Matins Gospel: St. Mark 16:9–20 Eph. 4:1–7 (25th Sunday of Epistles); St. Luke 16:19–31	26th week of Epistles; 8th week of St. Luke
MÅNDAG	6 19 november nya stilen	• Holy Hieromartyr Paul the Confessor, Patriarch of Constantinople Saint: Heb. 8:1–6; St. Luke 12:8–12	
TISDAG	7 20 november nya stilen	• The Holy 33 Martyrs of Melitené, St. Lazarus of Mt. Galésion I St. Tim. 1:8–14; St. Luke 12:42–48	
ONSDAG	8 21 november nya stilen	† Sýnaxis of the Holy Archangels Michael and Gabriel, and all the Bodiless Powers; St. Philaret the Confessor, Metropolitan of New York ➤ Vin och olja är tillåtet. Bodiless Powers: Heb. 2:2–10; St. Luke 10:16–21	
TORSdag	9 22 november nya stilen	• Holy Martyrs Onesiphóros & Porphýrios; St. Nectários of Ágina, Metropolitan of Pentápolis; St. John the Short of Egypt; St. Theoctíste of Lesbos; St. Symeon the Translator I St. Tim. 3:1–13; St. Luke 13:1–9	
FREDAG	10 23 november nya stilen	• Holy Apostles Olympás, Rodion, Sosipater, Tertius, Érastós, and Quartus, of the Seventy; Holy Martyr Oréstes ➤ Fastedag Apostles: Rom. 16:17–24; Day: St. Luke 13:31–35	
LÖRDAG	11 24 november nya stilen	• Holy Martyrs Menás, Victor, Vincent, and Stephanie; St. Theodore the Studite, the Confessor Saints: II Cor. 4:6–15; St. Luke 21:12–19	

NOVEMBER 2018

SÖNDAG	12 25 november nya stilen	† 8TH ST. LUKE • St. John the Merciful, Archbishop of Alexandria; St. Martin the Merciful, Bishop of Tours; St. Neilos the Ascetic; St. Neilos the Myrrh-Gusher <i>4th Mat. Gospel: St. Lk. 24:1-12; St. John: II Cor. 9:6-11; Sunday: St. Luke 10:25-37</i>	FÖRSTA TONEN (I)
MÅNDAG	13 26 november nya stilen	† St. John Chrysostomos, Archbishop of Constantinople <i>Saint: Heb. 7:26-8:2; St. John 10:9-16</i>	27th week of Epistles; 9th week of St. Luke
TISDAG	14 27 november nya stilen	† Holy Apostle Philip of the Twelve; St. Gregory Palamás, Archbishop of Thessalonica <i>Apostle: I Cor. 4:9-16; St. John 1:44-52</i>	
ONSDAG	15 28 november nya stilen	• Holy Martyrs Gurías, Samonás, and Habib; Holy New Martyr Catherine of Mandra; St. Paísios (Velichkovsky) of Neamt ➤ FASTAN INFÖR KRISTI FÖDELSE BÖRJAR. Fastedag <i>I St. Tim. 5:22-6:11; St. Luke 15:1-10</i>	
TORSdag	16 29 november nya stilen	† Holy Apostle and Evangelist Matthew, of the Twelve ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Apostle: I Cor. 4:9-16; St. Matt. 9:9-13</i>	
FREDAG	17 30 november nya stilen	• St. Gregory, Bishop of Neocæsarea, the Wonder-Worker; St. Lazarus, the Iconographer and Confessor; St. Gennadios I, Patriarch of Constantinople ➤ Fastedag <i>St. Gregory: I Cor. 12:7-11; Day: St. Luke 16:15-18, 17:1-4</i>	
LÖRDAG	18 1 december nya stilen	• Holy Martyrs Pláton and Romanós ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Gal. 5:22-6:2; St. Luke 9:57-62</i>	

NOVEMBER 2018

SÖNDAG	19 2 december nya stilen	† 9TH ST. LUKE • Holy Prophet Obadiah, Holy Martyr Barlaám ➤ Vin och olja är tillåtet. 5th Matins Gospel: <i>St. Luke 24:12–35</i> <i>Eph. 6:10–17 (27th Sunday of Epistles); St. Luke 12:16–21, 8:8</i>	ANDRA TONEN (2)
MÅNDAG	20 3 december nya stilen	• St. Gregory of Decápolis; St. Próclos, Archbishop of Constantinople ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>II St. Tim. 2:20–26; St. Luke 17:20–25</i>	28th week of Epistles; 10th week of St. Luke
TISDAG	21 4 december nya stilen	† THEOTOKOS INTÅG I TEMPLET ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>Feast: Heb. 9:1–7; St. Luke 10:38–42, 11:27–28</i>	
WEDNESDAY	22 5 december nya stilen	• Holy Apostles Philemon <i>et al.</i>, of the Seventy; Holy Martyr Cecilia and those with her ➤ Fastedag <i>Apostles: St. Philem. 1–25; Day: St. Luke 18:15–17, 26–30</i>	
THURSDAY	23 6 december nya stilen	• St. Amphilóchios, Bishop of Iconium; St. Gregory, Bishop of Agrigentum ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>St. Tit. 1:5–14; St. Luke 18:31–34</i>	
FREDAG	24 7 december nya stilen	• Holy Hieromartyr Clement, Pope of Rome; Holy Hieromartyr Peter, Archbishop of Alexandria ➤ Fastedag <i>Saints: Phil. 3:20–4:3; Day: St. Luke 19:12–28</i>	
LÖRDAG	25 8 december nya stilen	■ Apodosis av Theotokos intåg i templet † Holy Great Martyr Catherine, Holy Martyr Mercoúrios ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>St. Catherine: Gal. 3:23–4:5; St. Mark 5:24–34</i>	

NOVEMBER 2018

SÖNDAG	26 9 december nya stilen	† 13 TH ST. LUKE • St. Alýpios the Stylite, St. Níkon “Metanoëíte,” St. Stylianós of Paphlagonia, St. Akákios ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>6th Mat. Gospel: St. Luke 24:36–53; Col. 1:12–18 (28th Sunday); St. Luke 18:18–27</i>	TREDJE TONEN (3)
MÅNDAG	27 10 december nya stilen	• Holy Great Martyr James the Persian, St. Gregory the Sinaite ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Heb. 3:5–11, 17–19; St. Luke 19:37–44</i>	29th week of Epistles; 11th week of St. Luke
TISDAG	28 11 december nya stilen	• Holy Monk–Martyr Stephen the New, Holy Hieromartyr Irénarchos ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Heb. 4:1–13; St. Luke 19:45–48</i>	
ONSDAG	29 12 december nya stilen	• Holy Martyr Parámonos and the 370 with him; Holy Martyr Philoúmenos; Hieromartyr Dionýsios, Bishop of Corinth ➤ Fastedag <i>Heb. 5:11–6:8; St. Luke 20:1–8</i>	
TORSdag	30 13 december nya stilen	† Holy Apostle Andrew the First–Called, of the Twelve ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Apostle: I Cor. 4:9–16; St. John 1:35–52</i>	



DECEMBER 2018



FREDAG

1
14 december
nya stilen

- Prophet Nahum,
St. Philaret the Merciful
- Fastedag

Heb. 7:18–25; St. Luke 20:19–26

LÖRDAG

2
15 december
nya stilen

- Holy Prophet Avvakoúm,
St. Cyril of Philea, Holy Martyr Myrópe of Chios
- Fisk, vin och olja är tillåtet.

Eph. 2:11–13; St. Luke 12:32–40

29th Epistles; 11th St. Luke

DECEMBER 2018

SÖNDAG	3 16 december nya stilen	† 14 TH ST. LUKE • Holy Prophet Sophonías; ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>7th Matins Gospel: St. John 20:1-10</i> <i>Col. 3:4-11 (29th Sunday of Epistles); St. Luke 18:35-43</i>	FJÄRDE TONEN (4)
MÅNDAG	4 17 december nya stilen	• Holy Great Martyr Barbara, St. John of Damascus ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>St. Barbara: Gal. 3:23-4:5; St. Mark 5:24-34</i>	30th week of Epistles; 12th week of St. Luke
TISDAG	5 18 december nya stilen	† St. Sábbas the Sanctified ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Saint: Gal. 5:22-6:2; St. Matt. 11:27-30</i>	
ONSDAG	6 19 december nya stilen	† St. Nicholas, Bishop of Myra, the Wonder-Worker; St. Theophilus, Bishop of Antioch ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Saint: Heb. 13:17-21; St. Luke 6:17-23</i>	
TORSdag	7 20 december nya stilen	• St. Ambrose, Bishop of Milan ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Heb. 10:35-11:7; St. Luke 21:28-33</i>	
FREDAG	8 21 december nya stilen	• St. Patápios; Holy Apostles Sosthénēs <i>et al.</i> , of the Seventy; St. Parthénios of Chios ➤ Fastedag <i>Heb. 11:8-16; St. Luke 21:37-22:8</i>	
LÖRDAG	9 22 december nya stilen	† Conception of the Theotokos by St. Anna ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>Saint: Gal. 4:22-27; St. Luke 8:16-21</i>	

DECEMBER 2018

SÖNDAG	10 23 december nya stilen	† IOTH St. LUKE FÖRSTA PLAGALA TONEN (5) • Holy Martyrs Menás, Hermogenes, and Évgraphos ➤ Fisk, vin och olja är tillåtet. <i>8th Matins Gospel: St. John 20:11–18</i> <i>Col. 3:12–16 (30th Sunday of Epistles); St. Luke 13:10–17</i>
MÅNDAG	11 24 december nya stilen	• St. Daniel the Stylite, St. Leontios of Achaía ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Heb. 11:17–31; St. Mark 8:11–21</i>
TISDAG	12 25 december nya stilen	† St. Spyridon, Bishop of Trimythoús, the Wonder-Worker; Sts. Herman and Juvenaly of Alaska; St. Peter the Aleut; St. Finian ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Hierarch: Eph. 5:8–19; St. John 10:9–16</i>
ONSDAG	13 26 december nya stilen	• Holy Martyrs Evstrátios, Auxéntios, Eugene, Mardários, and Oréstes; Holy Martyr Lucy ➤ Fastedag <i>St. James 1:1–18; St. Mark 8:30–34</i>
TORSDAG	14 27 december nya stilen	• Holy Martyrs Thýrsos, Lévkios, & Callínicos; Holy Martyrs Philémon, Apollónios, Arrianós, <i>et al.</i> ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>St. James 1:19–27; St. Mark 9:10–15</i>
FREDAG	15 28 december nya stilen	• Holy Hieromartyr Elevthérios, Bishop of Illyricum; St. Paul of Latros; Helige Tryfon, munkpräst; Helige Ionas av Kola och med honom 50 munkar och 65 lekmän, martyrer ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Saint: II St. Tim. 1:8–18; St. Mark 2:23–3:5</i>
LÖRDAG	16 29 december nya stilen	• Holy Prophet Haggai; St. Theophanó the Empress; St. Módestos of Jerusalem ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Col. 1:1–6; St. Luke 14:1–11</i>

31st week of Epistles; 13th week of St. Luke

DECEMBER 2018

SÖNDAG	17 30 december nya stilen	† 11TH ST. LUKE (Forefathers) ANDRA PLAGALA TONEN (6) • Prophet Daniel & the Three Youths; St. Dionysios of Zákynthos ➤ Vin och olja är tillåtet. 9th Matins Gospel: <i>St. John 20:19–31</i> <i>I St. Tim. 1:15–17 (31st Sunday of Epistles); St. Luke 14:16–24</i>	32nd week of Epistles; 14th week of St. Luke
MÅNDAG	18 31 december nya stilen	• Holy Martyrs Sebastian, Zoë, and those with them; St. Módestos ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>St. James 2:14–26; St. Mark 9:42–10:1</i>	
TISDAG	19 1 januari nya stilen	• Holy Martyr Boniface and St. Aglaís; St. Gregéntios, Archbishop of Ethiopia ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>St. James 3:1–10; St. Mark 10:2–12</i>	
ONSDAG	20 2 januari nya stilen	• Holy Hieromartyr Ignátios the God-bearer, Bishop of Antioch ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Saint: Heb 10:32–38; St. Mark 9:33–41</i>	
TORSdag	21 3 januari nya stilen	• Holy Martyr Juliana of Nicomedia ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>St. James 4:7–5:9; St. Mark 10:17–27</i>	
FREDAG	22 4 januari nya stilen	■ Stora (Kungliga) timmarna för Kristi födelse • Holy Great Martyr Anastasía of Rome ➤ Fastedag <i>I St. Pet. 1:1–2:10; St. Mark 10:24–32</i>	
SATURDAY	23 5 januari nya stilen	• Holy Ten Martyrs of Crete; St. Níphon, Bishop of Constantiané ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>Forefeast: Gal. 3:8–12; St. Luke 13:19–29</i>	

DECEMBER 2018

SÖNDAG	24 6 januari nya stilen	† SÖNDAGEN FÖRE KRISTI FÖDELSE GRAVA TONEN (7) • Holy Virgin-Martyr Evgenía and those with her; St. Antiochos ➤ Vin och olja är tillåtet. <i>10th Matins Gospel: St. John 21:1-14</i> <i>Heb. 11:9-10, 32-40; St. Matt. 1:1-25</i>
MÅNDAG	25 7 januari nya stilen	† KRISTI FÖDELSE ➤ Ingen fasta <i>Gospel at Matins: St. Matt. 1:18-25</i> <i>Feast: Gal. 4:4-7; St. Matt. 2:1-12</i>
TISDAG	26 8 januari nya stilen	† Sýnaxis of the Most Holy Theotokos; St. Evthýmios the Confessor, Bishop of Sárdis ➤ Ingen fasta <i>Afterfeast: Heb. 2:11-18; St. Matt. 2:13-23</i>
ONSDAG	27 9 januari nya stilen	† St. Stephen the Protomartyr & Archdeacon, St. Theodore the Branded ➤ Ingen fasta <i>St. Stephen: Acts 6:8-15, 7:1-5, 47-60; St. Matt. 21:33-42</i>
TORSdag	28 10 januari nya stilen	• Holy 20,000 Martyrs of Nicomedia, St. Simon the Myrrh-Gusher ➤ Ingen fasta <i>I St. Pet. 4:12-5:5; St. Mark 11:27-33</i>
FREDAG	29 11 januari nya stilen	• The 14,000 Holy Infants slain by Herod, St. Márkellos ➤ Ingen fasta <i>Holy Infants: Heb 2:11-18; St. Matt. 2:13-23</i>
LÖRDAG	30 12 januari nya stilen	• Holy Martyr Anysía of Thessalonica ➤ Ingen fasta <i>Saturday after Nativity: I St. Tim. 6:11-16; St. Matt. 12:15-21</i>

33rd week of Epistles; 15th week of St. Luke

DECEMBER 2018

SÖNDAG

31

13 januari
nya stilen

† SÖNDAGEN EFTER KRISTI FÖDELSE

FJÄRDE PLAGALA TONEN (8)

Sts. David the Prophet, Joseph the Betrothed, and James the Brother of God

- Apodosis av Kristi födelse
- St. Melanie of Rome, St. Zóticós

11th Matins Gospel: St. John 21:14–25; Gal. 1:11–19; St. Matt. 2:13–23





KYRKLIGA HÖGTIDER

2019

Kristi omskärelse	1/14 jan
Theofania	6/19 jan
Herrens möte	2/15 febr
Stora fastans begynnelse "Den rena måndagen"	27 febr/12 mars
Gudaföderskans bebådelse	25 mars/7 april
Påskdagen	15/28 april
Kristi himmelsfärd	24 maj/6 juni
Pingstdagen	3/16 juni
Apostlafastans begynnelse	11/24 juni
Apostlarna Petrus och Paulus	29 juni/12 juli
Kristi förklaring	6/19 aug
Begynnelsen av fastan till Gudaföderskans avsomnande	1/14 aug
Gudaföderskans avsomnande	15/28 aug
Kyrkligt nyår	1/14 sept
Gudaföderskans födelse	8/21 sept
Julfastans begynnelse	15/28 nov
Gudaföderskans intåg	21 nov/4 dec
Kristi födelse	25 dec/7 jan





Helige Philaretos, den nye bekännaren, Metropolit av New York (1903–1985), åminns den 8 november. Ikonen är målad i Heliga Änglarnas kloster.